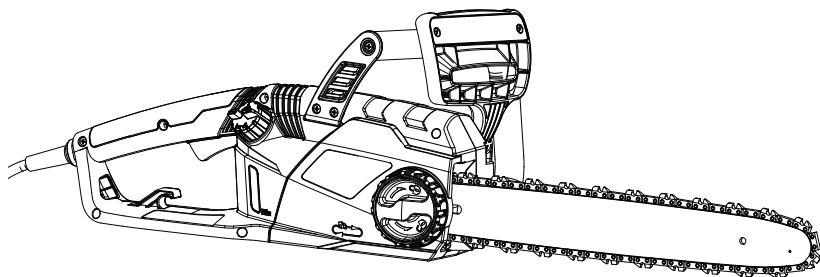


# BLACK+ DECKER™

## CHAIN SAW INSTRUCTION MANUAL

CATALOG NUMBER  
**CS1518**



**Thank you for choosing BLACK+DECKER!**

**PLEASE READ BEFORE RETURNING THIS PRODUCT FOR ANY REASON.**

If you have a question or experience a problem with your BLACK+DECKER purchase, go to <http://www.blackanddecker.com/instantanswers>  
If you can't find the answer or do not have access to the Internet, call 1-800-544-6986 from 8 a.m. to 5 p.m. EST Mon. - Fri. to speak with an agent. Please have the catalog number available when you call.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

### **KEY INFORMATION YOU SHOULD KNOW:**

DO NOT OVER-TENSION CHAIN. Refer to "ADJUSTING CHAIN TENSION" for proper method of tensioning chain.

Retighten chain frequently during first two hours of use.

To register your new product, visit  
[www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner)

## SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

**⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTICE:** Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY RULES

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
*Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
*Distractions can cause you to lose control.*

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.**
  - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
*There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
  - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
  - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
  - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
  - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*
- ### 3) PERSONAL SAFETY
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
  - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/ or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these**

are connected and properly used.

*Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

#### 5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

### READ ALL INSTRUCTIONS

#### CHAIN SAW SAFETY WARNINGS:

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** *A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*

- **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord.** *Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** *Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.*
- **Do not operate a chain saw in a tree.** *Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.*
- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** *Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.*
- **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*
- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** *Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.*
- **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended.** *For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*

#### CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when

the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** *Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.*
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

#### **THE FOLLOWING PRECAUTIONS SHOULD BE FOLLOWED TO MINIMIZE KICKBACK:**

- (1.) Grip Saw Firmly. Hold the chain saw firmly with both hands when the motor is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. Chain saw will pull forward when cutting on the bottom edge of the bar, and push backward when cutting along the top edge of the bar.
- (2.) Do not over reach.
- (3.) Keep proper footing and balance at all times.
- (4.) Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.
- (5.) Don't cut above shoulder height.
- (6.) Use devices such as low kickback chain and reduced kickback guide bars that reduce the risks associated with kickback.
- (7.) Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
- (8.) Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
- (9.) Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc. Eliminate or

avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.

(10.) Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback. Check tension at regular intervals with the motor stopped and tool unplugged, never with the motor running.

(11.) Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed. If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.

(12.) Cut one log at a time.

(13.) Use extreme caution when re-entering a previous cut. Engage ribbed bumpers into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.

(14.) Do not attempt plunge cuts or bore cuts.

(15.) Watch for shifting logs or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.

#### **KICKBACK SAFETY FEATURES**

**⚠WARNING:** The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a chain saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Chain Brake**, designed to immediately turn the chain saw off if kickback is too great.
- **Reduced-Kickback Guide Bar**, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip. A reduced - kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.
- **Low-Kickback Chain**, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter. A low-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements of ANSI B175.1-1991.
- **Do not operate chain saw while in a tree, on a ladder, on a scaffold, or from any unstable surface.**
- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Do not attempt operations beyond your capacity or experience.** Read thoroughly and understand completely all instructions in this manual.
- **Before you start chain saw**, make sure saw chain is not contacting any object.
- **Do not operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, or bystanders may result from one handed operation.** A chain saw

is intended for two-handed use only.

- **Keep the handles dry, clean, and free of oil or grease.**
- **Do not allow dirt, debris, or sawdust to build up on the motor or outside air vents.**
- **Stop the chain saw before setting it down.**
- **Do not cut vines and/or small under brush.**
- **Use extreme caution when cutting small size brush and saplings** because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

**⚠WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

**⚠WARNING:** Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

## CHAIN SAW NAMES AND TERMS

- **Bucking** - The process of cross cutting a felled tree or log into lengths.
- **Motor Brake** - A device used to stop the saw chain when the trigger is released.
- **Chain Saw Powerhead** - A chain saw without the saw chain and guide bar.
- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Felling** - The process of cutting down a tree.
- **Felling Back Cut** - The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut.
- **Front Handle** - The support handle located at or toward the front of the chain saw.
- **Front Hand Guard** - A structural barrier between the front handle of a chain saw and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle and sometimes employed as an activating lever for a chain brake.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that

supports and guides the saw chain.

- **Guide Bar Scabbard** - Enclosure fitted over guide bar to prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Kickback, Pinch** - The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.
- **Kickback, Rotational** - The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.
- **Limbing** - Removing the branches from a fallen tree
- **Low-Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1-1991 (when tested on a representative sample of chain saws.)
- **Normal Cutting Position** - Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.
- **Notching Undercut** - A notch cut in a tree that directs the tree's fall.
- **Rear Handle** - The support handle located at or toward the rear of the saw.
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1-2000 when tested with specific chain saws. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Ribbed Bumper** - The ribs used when felling or bucking to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.
- **Switch Linkage** - The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.

## INTENDED USE

Your BLACK+DECKER Chain Saw is ideal for pruning applications and cutting small logs up to 16 inches (406 mm) in diameter. This tool is intended for consumer use only.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## SYMBOLS

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

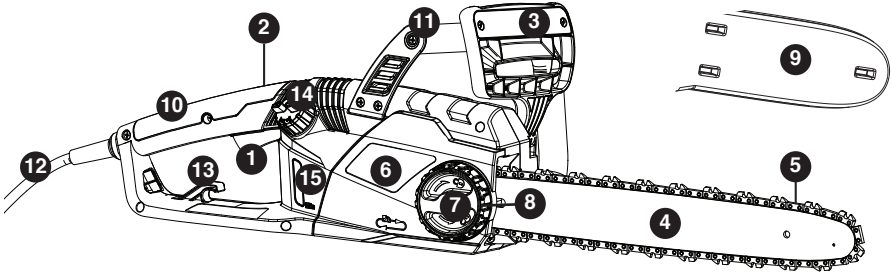
- V.....volts
- A.....amperes
- Hz.....hertz
- W.....watts
- min.....minutes
- ~ or AC.....alternating current
- or DC...direct current
- $n_0$ .....no load speed
- ⊕ ..... Class I Construction (grounded)

- ⊕ ..... earthing terminal
- ⚠ ..... safety alert symbol
- ..... Class II Construction (double insulated)
- .../min or rpm...revolutions or reciprocation per minute
- 📖 ..... Read instruction manual before use
- 🧑 ..... Use proper respiratory protection
- 🕶 ..... Use proper eye protection
- 👂 ..... Use proper hearing protection

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

1. Trigger switch
2. Lock-off button (not shown)
3. Chain brake / front hand guard
4. Guide bar
5. Saw chain
6. Sprocket cover
7. Bar adjust locking knob

8. Chain tensioning wheel
9. Guide bar scabbard
10. Rear handle
11. Front handle
12. Cord
13. Extension cord retainer
14. Oil cap
15. Oil level indicator



## PREPARING YOUR CHAIN SAW FOR USE

**⚠WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

### ASSEMBLY

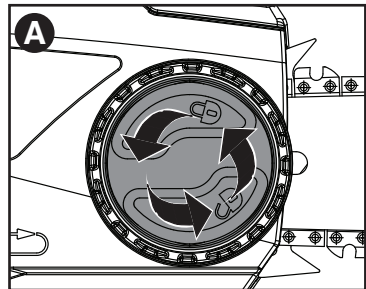
#### INSTALLING THE GUIDE BAR AND SAW CHAIN

**⚠CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

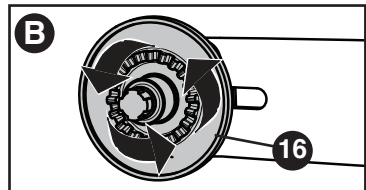
**⚠WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, insure that tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

The saw chain (5) and guide bar (4) are packed separately in the carton. The chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

- Place the saw on a firm surface.
- Rotate the bar adjust locking knob (7) counterclockwise as shown in **figure A** to remove sprocket cover (6).

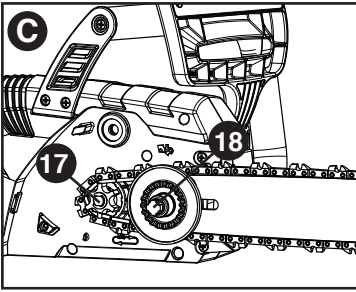


- Turn the tool-free tension assembly (16) (attached to the bar) counterclockwise until it stops as shown in **figure B**.

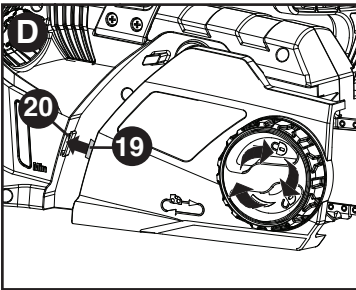


- Wearing protective gloves, grasp the saw chain (5) and wrap it around the guide bar (4), ensuring the teeth are facing the correct direction (see **figure F**)

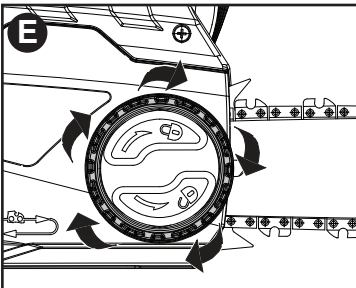
- Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
- Place the saw chain around the sprocket (17) while lining up the hole in the tool-free tension assembly with the bolt (18) in the base of the tool as shown in **figure C**.



- Rotate bar until it engages the two pins underneath and no longer easily rotates up and down.
- Once in place, turn the tool-free tension assembly (16) clockwise by hand to preliminarily tighten the assembly to hold it in place.
- While holding the bar in still, replace sprocket cover (6). Make sure the nub (19) on the cover lines up with the slot (20) in the main housing as shown in **figure D**. Rotate the bar adjust locking knob (7) clockwise until snug, then loosen knob one full turn, so the saw chain can be properly tensioned.



- While holding the bar adjust locking knob (7), rotate the chain tensioning wheel (8) clockwise to increase tension as shown in **figure E**. Make sure the saw chain (5) is snug around the guide bar (4).

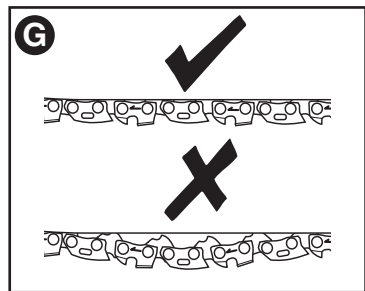
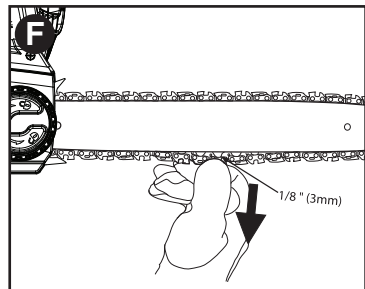


## ADJUSTING CHAIN TENSION

**⚠CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain.** The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**⚠WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, insure that the tool is unplugged before performing the following operations.** Failure to do this could result in serious personal injury.

- With the saw on a firm surface, check the saw chain (5) tension. The tension is correct when the chain snaps back after being pulled 1/8 inch (3mm) away from the guide bar (4) with light force from the middle finger and thumb as shown in **figure F**. There should be no “sag” between the guide bar and the chain on the underside as shown in **figure G**.
- To adjust saw chain tension, loosen bar adjust locking knob (7) and follow instructions for “Installing the Guide Bar and Saw Chain.”
- Do not over-tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the bar and chain.
- Once chain tension is correct, tighten bar adjust locking knob.
- When the chain is new, check the tension frequently (after unplugging tool) during the first 2 hours of use as a new chain stretches slightly.

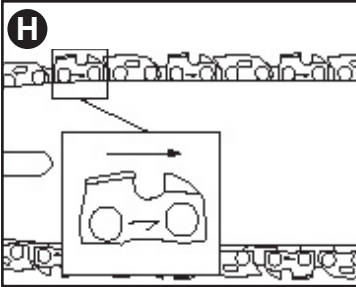


## REPLACING THE SAW CHAIN

**⚠CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain.** The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**⚠WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, insure that the tool is unplugged before performing the following operations.** Failure to do this could result in serious personal injury.

- Rotate the bar adjust locking knob (7) counterclockwise to lessen chain tension.
- Remove sprocket cover (6) as described in “Installing the Guide Bar and Saw Chain” section.
- Lift the worn saw chain (5) out of the groove in the guide bar (4).
- Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow on the chain with the graphic on the sprocket cover (6) shown in **figure H**.
- Follow instructions for “Installing the Guide Bar and Saw Chain.”



## AUTO OILING SYSTEM

This chain saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated.

The oil level indicator (15) shows the level of the oil in the chain saw. If the oil level is less than a quarter full, unplug the chain saw and refill with the proper oil.

**NOTE:** Use a high quality bar and chain oil for proper chain and bar lubrication. As a temporary substitute, a non-detergent SAE30 weight motor oil can be used. The use of a vegetable based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Mineral oil is not recommended because it may harm trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your chain saw.

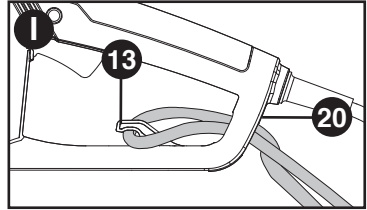
### Filling the oil reservoir

- Remove the oil cap (14) and fill the reservoir with the recommended chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator (15).
- Refit the oil cap.
- Periodically switch the chain saw off and check the oil level indicator to insure the bar and chain are being properly oiled.

## ATTACHING EXTENSION CORD

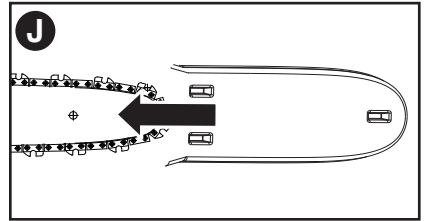
An extension cord retainer (13) is built into the switch handle. It prevents the extension cord from coming unplugged.

- Double the extension cord and insert it into the slot (20) in the end of the handle area as shown in **figure I**. Hook the loop formed by doubling the cord over the cord retainer (13). Gently tug on the cord to insure that it is firmly retained in the handle. Plug the receptacle end of the extension cord into the power cord (12) of the chain saw.



## TRANSPORTING SAW

- Always cover the guide bar (4) with the scabbard (9) (**figure J**) when transporting the saw.



## OPERATING THE CHAIN SAW

**⚠WARNING: Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- **Guard Against Kickback which can result in severe injury or death.** See **Important Safety Instructions** “Guard Against Kickback”, to avoid the risk of kickback.
- **Do not overreach. Do not cut above chest height. Make sure your footing is firm.** Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.
- **Use a firm grip with your left hand on the front handle (11) and your right hand on the rear handle (10)** so that your body is to the left of the guide bar.
- **Do not hold chain saw by front hand guard (3).** Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.

**⚠WARNING: Never use a cross-handed grip** (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).

**⚠WARNING: Never allow any part of your body** to be in line with the guide bar (4) when operating the chain saw.

- **Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or**

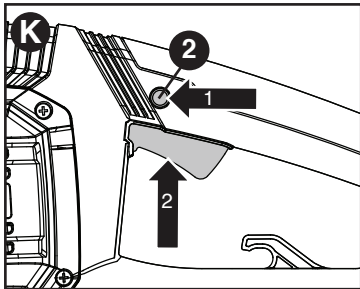


**other unstable surface.** You may lose control of saw causing severe injury.

- **Keep the chain saw running at full speed the entire time you are cutting.**
- **Allow the chain to cut for you.** Exert only light pressure. Do not put pressure on chain saw at end of cut.

## ON / OFF

- Always be sure of your footing and grip the chain saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.
- To turn the tool ON, depress the lock off button (2) and squeeze the trigger switch (1) as shown in **figure K**. (Once the tool is running you can release the lock off button.)
- To turn the tool OFF, release the trigger switch.

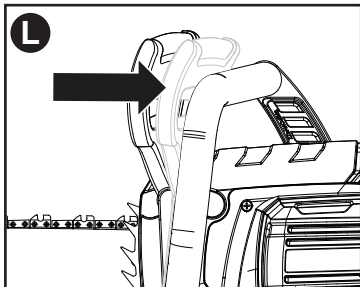


## SETTING THE CHAIN BRAKE

Your chain saw is equipped with a motor chain braking system which will stop the chain quickly in case of kickback.

- Make sure the tool is unplugged.
- Pull the chain brake / front hand guard (3) back into the “set” position as shown in **figure L**.
- The tool is now ready to use.

**NOTE:** In the event of kickback, your left hand will come in contact with the front guard, pushing it forward, toward the workpiece. This will stop the tool immediately.



## TESTING THE CHAIN BRAKE

Test the chain brake before every use to make sure it operates correctly.

- Place the tool on a firm surface. Make sure the saw chain (5) is clear of the ground.
- Grip the tool firmly with both hands and turn the chain saw on .
- Rotate your left hand forward around the front handle so the back of your hand

comes in contact with the Chain brake / front hand guard (3) and push it forward, toward the workpiece. The saw chain should stop immediately.

**NOTE:** If saw does not stop immediately, stop use of tool and bring it to a service center nearest you.

**⚠WARNING:** Make sure to set chain brake before cutting.

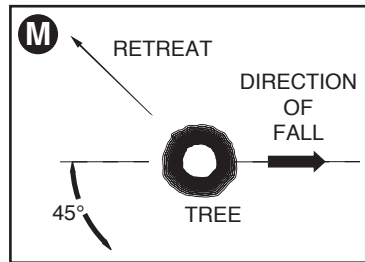
## COMMON CUTTING TECHNIQUES

### Felling

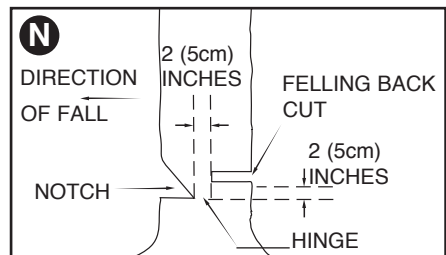
**Felling** is the process of cutting down a tree. Be sure battery is fully charged before felling a tree so you can finish on a single charge. Do not fell trees in high wind conditions.

**⚠WARNING:** Felling can result in injury. It should only be performed by a trained person.

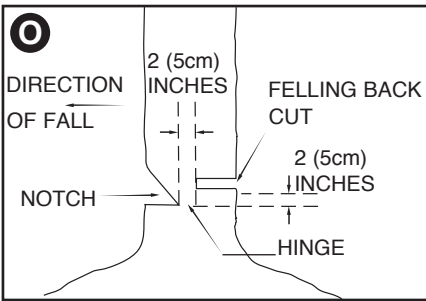
- (**Figure M**) A retreat path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall.
- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall. Have wedges (wood, plastic or aluminum) and a heavy mallet handy. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree where the felling cuts are to be made.



- (**Figure N**) Notching Undercut - Make the notch 1/3 of the diameter of the tree, perpendicular to the direction of the fall. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching of either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.

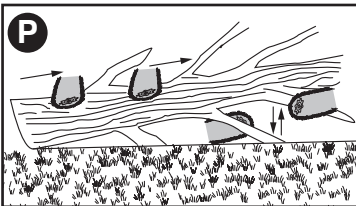


- **(Figure O)** Felling Back Cut - Make the felling back cut at least 2 inches (51mm) higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.
- **(Figure O)** As the felling cut gets close to the hinge the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling cut is complete and use wedges to open the cut and drop the tree along the desired line of fall. When the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.



### Limbing

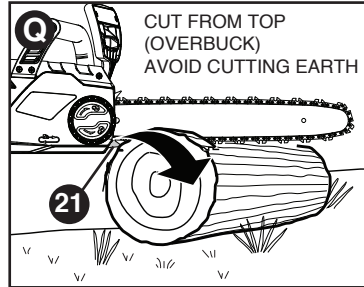
**Limbing** is removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw as shown in **figure P**. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and saw. Never make cuts with saw between your legs or straddle the limb to be cut.



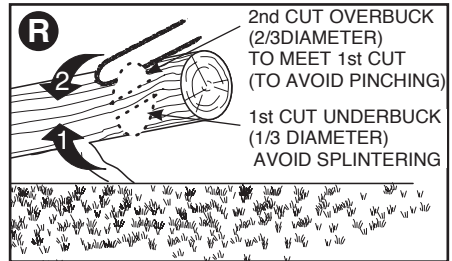
### Bucking

**Bucking** is cutting a felled tree or log into lengths. How you should cut depends on how the log is supported. Use a saw horse (**figure U**) whenever possible. Always start a cut with the chain running at full speed.

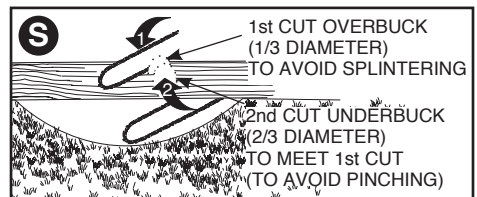
- Place the bottom spike (21) of the chain saw behind the area of the initial cut as shown in **figure Q**.
- Turn the chain saw on then rotate the chain and bar down into the tree, using the spike as a hinge.
- Once the chain saw gets to a 45 degree angle, level the chain saw again and repeat steps until you cut fully through.
- **When the tree is supported along its entire length**, make a cut from the top (overbuck), but avoid cutting the earth as this will dull your saw quickly.



- **(Figure R)** When supported at one end First, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbucking to meet the first cut.

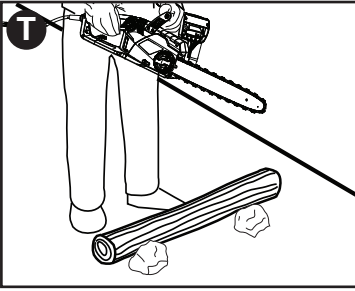


- **(Figure S)** When supported at both ends First, cut 1/3 down from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut.

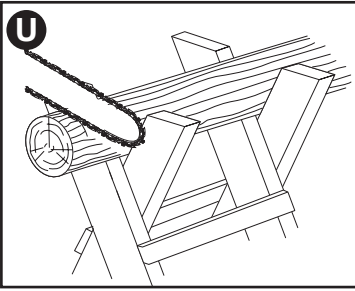


- **(Figure T)** When on a slope Always stand on the uphill side of the log. When "cutting through", to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move

the chain saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.



- **(Figure U) When using a saw horse**  
This is strongly recommended whenever possible. Position the log in a stable position. Always cut on the outside of the saw horse arms.



## CARE AND MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Do not use solvents to clean the plastic housing of the saw. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

**IMPORTANT:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Regular maintenance ensures a long effective life for your chain saw. We recommend you make the following checks on a regular basis:

### CHAIN AND BAR

After every few hours of use, remove the guide bar and chain and clean thoroughly.

### SAW CHAIN SHARPENING

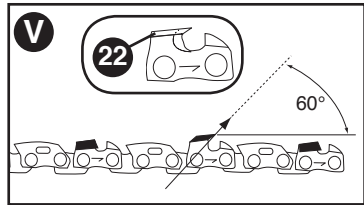
**CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

**WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, insure that the tool is unplugged before performing

the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury. **NOTE:** The cutters will dull immediately if they touch the ground or a nail while cutting.

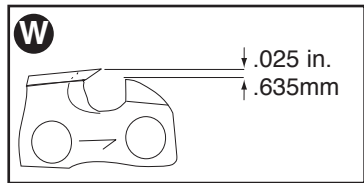
To get the best possible performance from your chain saw it is important to keep the teeth of the chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

1. For best results use a 4.5mm file and a file holder or filing guide to sharpen your chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate and depth gauge of the cutter.
3. **(Figure V)** Keep the correct top plate (22) filing angle line of 30° on your file guide parallel with your chain (file at 60° from chain viewed from above).

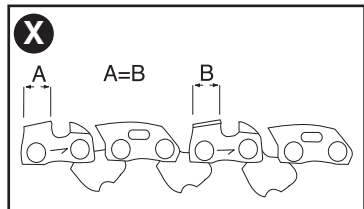


4. Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2,3,4) for cutters on the other side of the chain.

**NOTE:** Use a flat file to file the tops of the rakers (portion of chain link in front of the cutter) so they are about .025 inch (.635 mm) below the tips of the cutters as shown in **Figure W**.



5. **(Figure X)** Keep all cutter lengths equal.



6. If damage is present on the chrome surface of the top plates or side plates, file back until such damage is removed.

**CAUTION:** After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process. **NOTE:** Each time the chain is sharpened,

it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a chain be sharpened no more than four times.

## ACCESSORIES

**⚠WARNING:** The use of accessories not recommended in this manual may be hazardous. Accessories are available from your local retailer or nearest BLACK+DECKER service center.

- This chain saw is compatible with the BLACK+DECKER chain RC1800
- Replace bar with a corresponding 18-inch Oregon low-kickback bar.

**NOTE:** Ensure the new bar is equipped with a tool-free tension assembly (16).

## SERVICE INFORMATION

All BLACK+DECKER Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the BLACK+DECKER location nearest you. To find your local service location, call:

**1-800-544-6986**, or visit

**[www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)**

## FULL TWO-YEAR HOME USE WARRANTY

BLACK+DECKER warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways.

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

The second option is to take or send the product (prepaid) to a BLACK+DECKER owned or authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required.

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state or province to province. Should you have any questions, contact the manager of your nearest BLACK+DECKER Service Center. This product is not intended for commercial use.

### **FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:**

If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-544-6986** for a free replacement.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, check country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see the website for warranty information.

# TROUBLESHOOTING

## Problem

- Chain saw will not start.

## Possible Cause

- Cord not plugged in.
- Circuit fuse is blown.
- Circuit breaker is tripped.
- Cord or switch is damaged.
- Lock-off button not actuated.
- Chain too tight.
- Lubrication needed.

## Possible Solution

- Plug chain saw into a working outlet.
- Replace circuit fuse. (If the product repeatedly causes the circuit fuse to blow, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service center or authorized servicer.)
- Reset circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit breaker to trip, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service center or authorized servicer.)
- Have cord or switch replaced at BLACK+DECKER Service Center or Authorized Servicer.
- Push lock off button and then depress the trigger switch.
- Refer to “adjusting chain tension” section.
- Refer to “filling the oil reservoir” section.
- Refer to “adjusting chain tension” section.
- Refer to “adjusting chain tension” section.
- Refer to “saw chain sharpening” section.
- Note: Excessive tension leads to excessive wear and reduction in life of bar & chain. Ensure too is always adequately filled with proper oil.
- Refer to “replacing the saw chain” section.
- Refer to sections for installing and removing chain.

- Bar / chain overheated.

- Chain is loose.

- Poor cut quality.

- Chain tension set incorrectly.
- Chain tension set incorrectly.
- Chain needs to be sharpened.
- Chain needs replacement.

- Unit runs but does not cut.

- Chain installed backwards.

For assistance with your product, visit our website [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) for the location of the service center nearest you or call the BLACK+DECKER help line at **1-800-544-6986**.

Imported by  
Black & Decker (U.S.) Inc.,  
701 E. Joppa Rd.  
Towson, MD 21286 U.S.A.



# BLACK+ DECKER™

## SCIE À CHAÎNE

### MODE D'EMPLOI

NUMERO DE CATALOGUE  
**CS1518**

Merci d'avoir choisi BLACK+DECKER! Consulter le site Web [www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner) pour enregistrer votre nouveau produit. **À LIRE AVANT DE RETOURNER CE PRODUIT POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT :**

Si des questions ou des problèmes surgissent après l'achat d'un produit BLACK+DECKER, consulter le site Web [www.blackanddecker.com/instantanswers](http://www.blackanddecker.com/instantanswers) pour obtenir des réponses instantanément 24 heures par jour. Si la réponse est introuvable ou en l'absence d'accès à l'Internet, composer le 1 800 544-6986 de 8 h à 17 h HNE, du lundi au vendredi, pour parler avec un agent. Prière d'avoir le numéro de catalogue sous la main lors de l'appel.

Pour l'achat d'un filtre de rechange composer le 1-888-678-7278  
**CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.**

**VOICI DES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS À CONNAÎTRE :**  
NE PAS EXERCER DE TENSION TROP FORTE SUR LA CHAÎNE. Se reporter à la rubrique « RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE » pour savoir comment tendre la chaîne correctement.  
Retendre la chaîne fréquemment durant les deux premières heures d'utilisation.

### LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce mode d'emploi. Les informations qu'il contient concernent VOTRE SÉCURITÉ et visent à ÉVITER TOUT PROBLÈME. Les symboles ci-dessous servent à vous aider à reconnaître cette information.

**⚠ DANGER :** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou de graves blessures.

**⚠ MISE EN GARDE :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.

**MISE EN GARDE :** Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut résulter en des dommages à la propriété.

## **Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques**

**⚠ AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives.** Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

## **Conserver tous les avertissements et toutes les directives pour un usage ultérieur.**

Le terme «outil électrique» cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

### **1) Sécurité du lieu de travail**

**a) Tenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres sont souvent des causes d'accidents.

**b) Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, soit en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

**c) Éloigner les enfants et les curieux au moment d'utiliser un outil électrique.** Une distraction pourrait vous en faire perdre la maîtrise.

### **2) Sécurité en matière d'électricité**

**a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche en aucune façon.** Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre. Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

**b) Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

**c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à d'autres conditions où il pourrait être mouillé.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

**d) Ne pas utiliser abusivement le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou**

**des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.

**e) Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à une telle utilisation.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de choc électrique.

**f) S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

### **3) Sécurité personnelle**

**a) Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

**b) Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

**c) Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

**d) Retirer toute clé de réglage ou clé standard avant de démarrer l'outil.** Une clé standard ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante peut causer des blessures.

**e) Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

**f) S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux

longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- 4) **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche du secteur ou le bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire, ou avant de ranger l'outil électrique.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants, et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique (ou son manuel d'instruction) d'utiliser ce dernier.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées par aucun trouble susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre

que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

- 5) **Réparation**
- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

## LIRE TOUTES CES DIRECTIVES.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS POUR LES SCIES À CHAÎNE

- **Éloigner toute partie du corps de la chaîne de l'outil lorsque la scie à chaîne est en marche. Avant de démarrer la scie à chaîne, s'assurer que la chaîne est dégagée, sans aucun contact avec des objets.** *Un moment d'inattention, durant l'utilisation d'une scie à chaîne, peut résulter dans l'enchevêtrement des vêtements ou d'une partie du corps dans la chaîne.*
- **Toujours tenir la tronçonneuse avec votre ISO sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tenir la tronçonneuse avec une configuration inversée main augmente le risque de blessure et ne devrait jamais être fait.**
- **Tenir l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées seulement, car la chaîne peut entrer en contact avec un câblage caché ou le cordon de la scie.** *Tout contact entre une chaîne de scie et un fil « sous tension » risque de mettre « sous tension » les pièces métalliques exposées de l'outil et de donner un choc électrique à l'opérateur.*
- **Porter des lunettes de sécurité et une protection auditive. Le port d'un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** *Les vêtements de protection appropriés réduisent les blessures corporelles causées par les débris projetés ou un contact accidentel avec la chaîne de scie.*
- **Ne pas grimper dans un arbre pour utiliser la scie à chaîne.** *L'utilisation d'une scie à chaîne en hauteur dans un arbre peut se solder par des blessures corporelles.*
- **Conserver toujours un pas sûr et utiliser uniquement la scie à chaîne debout sur une surface fixe, sécuritaire et de niveau.** *Les surfaces glissantes ou instables comme les échelles peuvent entraîner une perte de l'équilibre ou du contrôle de la scie à chaîne.*
- **Lors de la coupe d'une branche maîtresse sous tension, prendre**



## **garde au redressement de la branche.**

*Lorsque la tension contenue dans les fibres de bois se relâche, la branche maîtresse pendant la détente risque de frapper l'utilisateur et/ou de lui faire perdre le contrôle de la scie à chaîne.*

- **Être extrêmement prudent lors de la coupe de broussailles ou de jeunes arbres.** *Les branches élançées peuvent se coincer dans la chaîne et être projetées vers vous ou vous déséquilibrer.*
- **Transporter la scie à chaîne par la poignée avant avec l'outil hors tension et à l'écart du corps. Toujours mettre la gaine du guide-chaîne avant de transporter ou d'entreposer la scie à chaîne.** *La manipulation adéquate de la scie à chaîne réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.*
- **Suivre les consignes de graissage, de tension de la chaîne et de changement d'accessoires.** *Une chaîne mal tendue ou graissée risque de se briser ou accroître la probabilité d'un effet de rebond.*
- **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées pleines de graisse sont glissantes et peuvent vous faire perdre le contrôle de votre outil.*
- **Ne couper que le bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne pour des applications pour lesquelles l'outil n'est pas conçu, comme la coupe des matières plastiques, de la maçonnerie ou des matériaux de constructions qui ne sont pas en bois.** *L'utilisation de la scie à chaîne pour toutes opérations autres que celles pour lesquelles elle a été conçue est dangereuse.*

## **Causes de l'effet de rebond et prévention par l'opérateur :**

L'effet de rebond se produit lorsque l'extrémité ou la partie supérieure du guide-chaîne frappe un objet ou lorsque la chaîne se coince dans une entaille.

Le contact de l'extrémité pourrait provoquer une réaction inverse soudaine qui projetterait le guide-chaîne vers le haut et l'arrière en direction de l'opérateur.

Un coincement de la chaîne de la scie sur le dessus du guide-chaîne pourrait repousser rapidement le guide-chaîne vers l'arrière en direction de l'opérateur.

L'un ou l'autre de ces mouvements brusques pourrait vous faire perdre la maîtrise de la scie et se solder par une grave blessure corporelle. Il ne faut pas se fier exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. L'utilisateur de scie à chaîne doit prendre plusieurs mesures pour éviter tout accident ou toute blessure lors des travaux de coupe.

Un effet de rebond est le résultat

d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions nécessaires telles que décrites ci-dessous :

- **Saisir fermement la scie à chaîne des deux mains, avec les pouces et les doigts autour des poignées, et positionner le corps et les bras de sorte à résister à la force de l'effet de rebond.** *Il est possible de maîtriser les forces de l'effet de rebond avec de telles mesures de précaution. Ne pas lâcher la scie à chaîne.*
- **Ne pas trop tendre les bras et ne pas couper au-dessus du niveau des épaules.** *Cela aide à éviter un contact accidentel de l'extrémité et permet de mieux maîtriser la scie à chaîne dans les situations imprévues.*
- **Utiliser uniquement les guide-chaînes et les chaînes de remplacement spécifiés par le fabricant.** *Les guide-chaînes et les chaînes de remplacement inadéquats peuvent entraîner un bris de la chaîne et/ou un effet de rebond.*
- **Suivre les directives du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne de scie.** *Le fait de baisser le guide de profondeur peut accroître l'effet de rebond.*

## **Suivre les précautions qui suivent pour réduire l'effet de rebond notamment :**

(1.) Saisir fermement la scie à chaîne. Tenir fermement la scie à chaîne avec les deux mains lorsque le moteur est en marche.

Utiliser une prise ferme avec les pouces et les doigts et encercler les poignées de la scie à chaîne. La scie à chaîne imprimera un mouvement avant lors de la coupe avec la partie inférieure du guide-chaîne et un mouvement arrière lors de coupe avec la partie supérieure du guide-chaîne.

(2.) Ne pas trop se pencher.

(3.) Conserver son équilibre en tout temps.

(4.) Ne pas laisser l'extrémité du guide-chaîne frapper un billot, une branche, le sol ou tout autre obstruction.

(5.) Ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules.

(6.) Utiliser des dispositifs comme des chaînes à faible effet de rebond et des guides-chaîne à faible effet de rebond pour réduire les risques associés à l'effet de rebond.

(7.) Utiliser uniquement des guides-chaîne et des chaînes de rechange précisés par le fabricant ou son équivalent.

(8.) Ne pas mettre en contact la chaîne et tout objet se trouvant à l'extrémité du guide-chaîne.

(9.) Tenir la zone de travail dégagée et exempte d'obstructions comme d'autres arbres, branches, roches, clôtures, souches, etc. Éliminer ou éviter toute obstruction que la scie à chaîne pourrait

frapper lors d'une coupe d'un billot ou d'une branche en particulier.

(10.) Maintenir la chaîne de la scie bien affûtée et tendue correctement. Une chaîne lâche ou émoussée peut augmenter le risque d'effet de rebond. Vérifier la tension à intervalles réguliers, avec le moteur hors tension et sans le bloc-piles, jamais avec le moteur en marche.

(11.) Commencer et poursuivre la coupe uniquement lorsque la chaîne fonctionne à plein régime. Si la chaîne tourne à un régime plus lent, le risque d'un effet de rebond est plus élevé.

(12.) Tronçonner un seul billot à la fois.

(13.) Faire très attention lorsque vous recommencez à scier à partir d'une entaille déjà entamée. Appuyer les butées cannelées contre le tronc et laisser la chaîne atteindre son plein régime avant de poursuivre la coupe.

(14.) Ne pas essayer de coupes en plongée ou le perçage de trous.

(15.) Prendre garde au déplacement des billots ou à d'autres forces qui pourraient faire refermer une entaille et pincer la chaîne ou qui pourraient tomber sur celle-ci.

### Directives de sécurité concernant l'effet de rebond

**⚠️ AVERTISSEMENT :** la scie à chaîne est dotée des caractéristiques suivantes afin d'aider à réduire les risques liés à l'effet de rebond; toutefois, ces caractéristiques n'élimineront pas totalement cette dangereuse réaction. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, ne pas se fier uniquement aux dispositifs de sécurité. Vous devez respecter toutes les précautions, directives et consignes d'entretien et de sécurité contenues dans ce manuel afin d'essayer d'éviter l'effet de rebond et autres forces qui pourraient entraîner de graves blessures.

- **Frein de chaîne**, conçu pour éteindre immédiatement la scie à chaîne si le rebond est trop grand.
- **Guide-chaîne à faible effet de rebond**, conçu avec une extrémité de faible rayon qui réduit la taille de la zone dangereuse d'effet de rebond sur l'extrémité de la barre. Un guide-chaîne à faible effet de rebond est l'un des dispositifs qui réduit de manière significative le nombre et l'ampleur des effets de rebond lors d'essais en conformité avec les exigences de sécurité pour les scies à chaîne électriques.
- **Chaîne à effet de rebond réduit**, conçue avec un guide de profondeur profilé et un lien de pare-main qui dévie la force de l'effet de rebond et permet à la chaîne de s'enfoncer progressivement dans le bois. Une chaîne à faible effet de rebond est

une chaîne conforme aux exigences de performance ANSI B175.1-1991.

- **Ne pas utiliser la scie à chaîne lorsque vous êtes dans un arbre, sur une échelle ou un échafaudage ou sur toute autre surface instable.**
- **Tenir l'outil par sa surface de prise isolée dans une situation où l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage dissimulé.** Tout contact avec un fil « sous tension » mettra « sous tension » les pièces métalliques exposées de l'outil et électrocutera l'opérateur.
- **Ne pas effectuer d'opérations au-delà de sa capacité ou de son expérience.** Lire attentivement et comprendre parfaitement les directives de ce mode d'emploi.
- **Avant de démarrer la scie à chaîne**, s'assurer que la chaîne est dégagée, sans aucun contact avec des objets.
- **Ne pas utiliser la scie à chaîne d'une seule main! Une telle pratique risque de blesser gravement l'opérateur, les aides ou les curieux.** Une scie à chaîne est conçue uniquement pour une utilisation à deux mains.
- **Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.**
- **Ne pas laisser la saleté, les débris ou la sciure s'accumuler sur le moteur ou les événements externes.**
- **Arrêter la scie à chaîne avant de la déposer sur le sol.**
- **Ne pas couper de vignes, de petites broussailles ou du sous-bois.**
- **Être extrêmement prudent lors de la coupe de broussailles ou de jeunes arbres**, car les branches élançées peuvent se coincer dans la chaîne et être projetées vers vous ou vous déséquilibrer.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** certains outils électriques, tels que les sableuses, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent produire de la poussière contenant des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant susceptibles d'entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb contenu dans les peintures à base de plomb,
- la silice cristalline de la brique, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- l'arsenic et chrome provenant de bois traité chimiquement

Les risques liés à l'exposition à ces poussières varient selon la fréquence à laquelle l'utilisateur travaille avec ce type de matériaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un endroit bien ventilé et porter un équipement

de sécurité approuvé comme un masque antipoussières conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

- **Éviter le contact prolongé avec les poussières produites par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction. Porter des vêtements de protection et laver les parties du corps exposées avec une solution d'eau et de savon.**

Laisser la poussière pénétrer dans la bouche et les yeux ou la laisser reposer sur la peau, pourrait promouvoir l'absorption de produits chimiques nocifs.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Utilisation de cet outil peut générer ou déboursier de poussière, ce qui peut causer des blessures graves et permanentes respiratoires ou autres. Toujours utiliser une protection respiratoire approuvé par NIOSH/OSHA approprié pour l'exposition à la poussière. Particules directs loin du visage et du corps.

## TERMINOLOGIE ET NOMENCLATURE RELATIVES À SCIES À CHAÎNE

- **Tronçonnage** - le processus de coupe transversale d'un arbre abattu ou d'un billot en morceaux.
- **Frein moteur** - un dispositif utilisé pour immobiliser la chaîne de la scie dès que la détente est relâchée.
- **Tête motorisée de la scie à chaîne** - une scie sans chaîne et guide-chaîne.
- **Pignon d'entraînement ou pignon** - la pièce dentée qui entraîne la chaîne de l'outil.
- **Abattage** - le processus de coupe d'un arbre.
- **Trait d'abattage** - la dernière entaille pratiquée au côté opposé à l'entaille d'abattage sur le tronc d'un arbre.
- **Poignée avant** - la poignée d'appui logée à l'avant ou vers l'avant de la scie à chaîne.
- **Protège-main avant** - une barrière physique entre la poignée avant de la scie à chaîne et le guide-chaîne normalement positionné près de la main sur la poignée avant et parfois utilisé comme levier d'actionnement du frein de chaîne.
- **Guide-chaîne** - une solide structure sur rail qui supporte et guide la chaîne de l'outil.
- **Fourreau du guide-chaîne** - boîtier qui s'adapte sur le guide-chaîne pour prévenir le contact des dents lorsque la scie n'est pas en utilisation.
- **Effet de rebond** - le mouvement vertical ou arrière, ou les deux simultanément, du guide-chaîne, se produit lorsque la chaîne près de l'extrémité supérieure du guide-chaîne

frappe un objet tel un billot ou une branche ou lorsque la chaîne est prise dans une entaille du tronc.

- **Effet de rebond par pincement** - le refoulement rapide de la scie peut se produire lorsque l'entaille dans le tronc se referme et pince la chaîne en mouvement et la bloque près de l'extrémité du guide-chaîne.
- **Effet de rebond par rotation** - le mouvement vertical ou arrière rapide de la scie peut se produire lorsque la chaîne en mouvement près de l'extrémité supérieure du guide-chaîne frappe un objet tel un billot ou une branche.
- **Ebranchage** - la coupe des branches d'un arbre abattu
- **Chaîne à faible effet de rebond** - une chaîne conforme aux exigences de performance de rebond de la norme ANSI B175.1-1991 (lors d'essais sur un échantillon représentatif de scies à chaîne).
- **Position normale de coupe** - ces positions sont utilisées lors du tronçonnage et des entailles d'abattage.
- **Entaille d'abattage** - une entaille dans le tronc qui dirige la chute de l'arbre.
- **Poignée arrière** - la poignée d'appui logée à l'arrière ou vers l'arrière de la scie.
- **Guide-chaîne à faible effet de rebond** - un guide-chaîne qui réduit de façon significative et prouvée l'effet de rebond.
- **Chaîne de rechange** - une chaîne conforme aux exigences de performance d'effet de rebond de la norme ANSI B175.1-1991 lors d'essais avec des modèles spécifiques de scies à chaîne. Il est possible que cette chaîne ne soit pas conforme aux exigences de performance ANSI si utilisée sur d'autres modèles d'outils.
- **Chaîne pour scies à chaîne** - une chaîne dentée en boucle, qui coupe le bois, et qui est entraînée par le moteur et supportée par le guide-chaîne.
- **Butée cannelée** - le point d'appui utilisé en cours d'abattage ou de tronçonnage pour faire pivoter la scie et maintenir la position lors de la coupe.
- **Interrupteur** - un dispositif qui, lorsque actionné, complètera ou interrompra un circuit électrique du moteur de la scie à chaîne.
- **Bielle** - un mécanisme qui transmet le mouvement d'une détente à l'interrupteur.
- **Verrou d'interrupteur** - une butée qui se déplace pour empêcher le fonctionnement non intentionnel de l'interrupteur à moins d'un actionnement manuel.

## UTILISATION PRÉVUE

La scie à chaîne sans fil BLACK+DECKER est parfaite pour l'élagage et le tronçonnage de petits billots jusqu'à 406 mm (16 po) de diamètre. Cet outil se destine uniquement à être utilisé par les consommateurs.

## SYMBOLES

• L'étiquette apposée sur votre outil pourrait comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont indiqués ci-après :

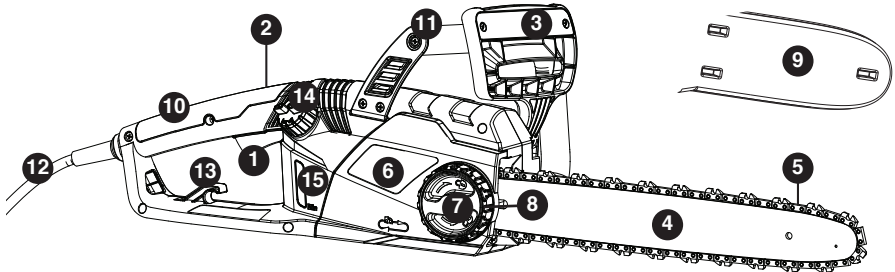
- V..... volts
- A..... ampères
- Hz..... hertz
- W..... watts
- min..... minutes
- ~ ou AC .... courant alternatif
- ou DC.. courant continu
- $n_0$  ..... sous vide
- Ⓛ..... Construction de classe I

- Ⓛ..... borne de mise à la minute (mis à la terre)
- Ⓛ..... Construction de classe II
- ⚠..... symbole d'avertissement
- .../min..... tours à la minute
- 📖..... Lire le mode d'emploi avant l'utilisation
- 🧴..... Utiliser une protection respiratoire adéquate.
- 🕶..... Utiliser une protection oculaire adéquate.
- 👂..... Utiliser une protection auditive adéquate.

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE

1. Détente
2. Bouton de verrouillage (non illustré)
3. Frein de chaîne/pare-main avant
4. Guide-chaîne
5. Chaîne de scie
6. Couvercle du pignon
7. Bouton de réglage du guide-chaîne

8. Roue tendeuse de chaîne
9. Fourreau du guide-chaîne
10. Poignée arrière
11. Poignée avant
12. Cordon
13. Dispositif de retenue de rallonge
14. Bouchon du réservoir d'huile
15. Indicateur de niveau d'huile



## PRÉPARATION POUR L'UTILISATION DE LA SCIE À CHAÎNE

**⚠AVERTISSEMENT** : Lire et assimiler toutes les directives. Le non-respect des directives indiquées ci-dessous peut entraîner des risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures corporelles graves.

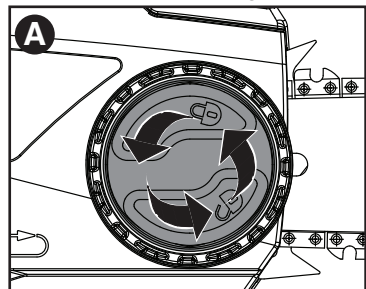
## ASSEMBLAGE INSTALLATION DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

**⚠MISE EN GARDE** : Chaîne affûtée. Toujours porter des gants protecteurs lors de la manipulation de la chaîne. La chaîne est tranchante et peut vous couper même lorsqu'elle est au repos.

**⚠AVERTISSEMENT** : Chaîne affûtée en mouvement. Pour prévenir tout fonctionnement accidentel, s'assurer de débrancher l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Le non-respect de cette directive risque d'entraîner des blessures corporelles graves.

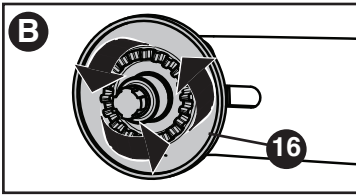
La chaîne (5) et le guide-chaîne (4) sont emballés individuellement dans la boîte. La chaîne doit être attachée au guide-chaîne, et l'ensemble doit être monté sur le corps de l'outil.

- Déposer la scie sur une surface ferme.
- Tourner le bouton de réglage du guide-chaîne (7) dans le sens antihoraire comme le montre la **figure A** pour enlever le couvercle du pignon (6).

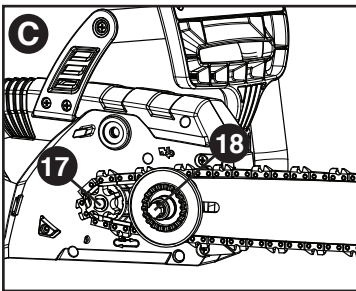


- Tourner le module de serrage sans clé (16) (fixé au guide-chaîne) dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'arrête

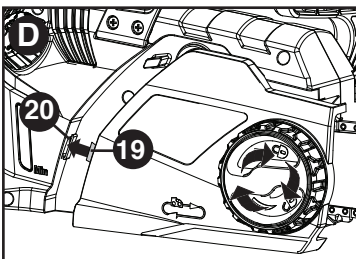
comme le montre la **figure B**.



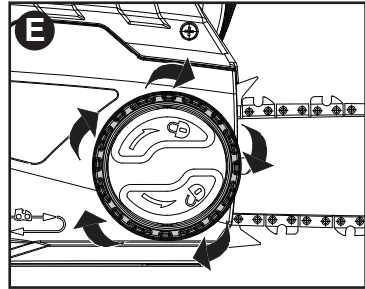
- Avec des gants de protection, saisir la chaîne de scie (5) et l'enrouler autour du guide-chaîne (4) en s'assurant que les dents pointent dans la bonne direction (voir la **figure F**)
- Vérifier que la chaîne est bien logée dans la fente qui fait tout le tour du guide-chaîne.
- Placer la chaîne de scie autour du pignon (17) tout en alignant le trou dans le module de serrage sans clé sur le boulon (18) à la base de l'outil comme le montre la **figure C**.



- Faire tourner le guide-chaîne jusqu'à ce qu'il s'engage sur les deux ergots en dessous et cesse de pivoter facilement vers le haut et le bas.
- Ceci fait, tourner le module de serrage sans clé (16) en sens horaire à la main pour effectuer un serrage préliminaire du module et le maintenir en place.
- En tenant le guide-chaîne immobile, remettre le couvercle du pignon (6). S'assurer que la patte (19) du couvercle s'aligne sur la fente (20) du boîtier principal comme le montre la **figure D**. Tourner le bouton de réglage du guide-chaîne (7) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré, puis desserrer le bouton d'un tour complet pour permettre le serrage adéquat de la chaîne de scie.



- En tenant le bouton de réglage du guide-chaîne (7), tourner la roue tendeuse de chaîne (8) en sens horaire pour augmenter la tension comme le montre la **figure E**. S'assurer que la chaîne de scie (5) est serrée autour du guide-chaîne (4).

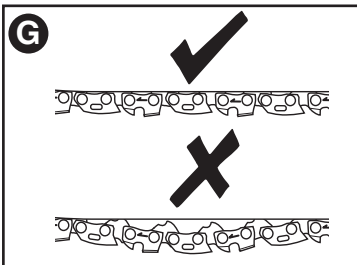
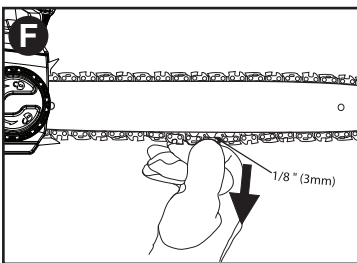


## RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

**⚠ MISE EN GARDE : Chaîne affûtée.** Toujours porter des gants protecteurs lors de la manipulation de la chaîne. La chaîne est tranchante et peut vous couper même lorsqu'elle est au repos.

**⚠ AVERTISSEMENT : Chaîne affûtée en mouvement.** Pour prévenir tout fonctionnement accidentel, s'assurer de débrancher l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Le non-respect de cette directive risque d'entraîner des blessures corporelles graves.

- La scie reposant sur une surface ferme, vérifier la tension de la chaîne de scie (5). La tension est correcte lorsque la chaîne retourne en position d'un coup sec après avoir été éloignée de 3 mm (1/8 po) du guide-chaîne (4) avec une légère force du majeur et du pouce comme le montre la **figure F**. Observer la **figure G**. La chaîne ne doit pas « pendre » sous la face inférieure du guide-chaîne.
- Pour ajuster la tension de la chaîne de scie, desserrer le bouton de réglage du guide-chaîne (7) et suivre les instructions de la section « Installation du guide-chaîne et de la chaîne ».
- Ne pas trop tendre la chaîne, car une telle pratique entraînera une usure excessive et réduira la durée de vie du guide et de la chaîne.
- Une fois la tension bien réglée, serrer le bouton de réglage du guide-chaîne.
- Lorsque la chaîne est neuve, vérifier fréquemment la tension (après avoir débranché l'outil) au cours des deux premières heures d'utilisation, car une chaîne neuve s'étire légèrement.



## SYSTÈME DE GRAISSAGE AUTOMATIQUE

La scie à chaîne est munie d'un système de graissage automatique qui lubrifie en permanence la chaîne de scie et le guide-chaîne. L'indicateur de niveau d'huile (15) montre le niveau de lubrifiant dans la scie à chaîne. S'il reste moins du quart du réservoir, débrancher la scie à chaîne et remplir d'huile appropriée.

**REMARQUE :** Utilisez une barre de haute qualité et huile pour chaîne adéquate et bar la lubrification de la chaîne. Comme substitut temporaire, une huile moteur sans détergent SAE30 peut être utilisée. L'utilisation d'une barre de base végétale et d'huile de chaîne est recommandé lors de l'élagage des arbres. Huile minérale n'est pas recommandé car il peut endommager les arbres. N'utilisez jamais d'huile usagée ou huile très épaisse. Ceux-ci peuvent endommager votre scie à chaîne. Remplissage du réservoir d'huile

- Enlever le bouchon du réservoir d'huile (14) et remplir le réservoir avec l'huile recommandée jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le haut de l'indicateur de niveau d'huile (15).
- Remettre le bouchon du réservoir d'huile.
- Éteindre périodiquement la scie à chaîne et consulter l'indicateur de niveau d'huile pour s'assurer que le guide-chaîne et la chaîne sont bien lubrifiés.

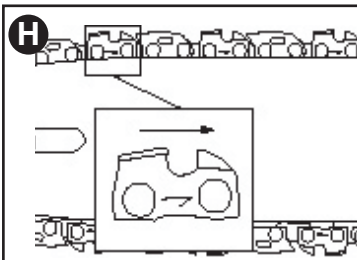
## REMPLACEMENT DE LA CHAÎNE

**⚠ MISE EN GARDE :** Chaîne affûtée.

Toujours porter des gants protecteurs lors de la manipulation de la chaîne. La chaîne est tranchante et peut vous couper même lorsqu'elle est au repos.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Chaîne affûtée en mouvement. Pour prévenir tout fonctionnement accidentel, s'assurer de débrancher l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Le non-respect de cette directive risque d'entraîner des blessures corporelles graves.

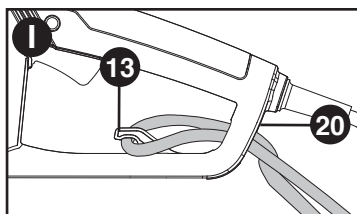
- Tourner le bouton de réglage du guide-chaîne (7) dans le sens antihoraire pour réduire la tension de la chaîne.
- Retirer le couvercle du pignon (6) comme le décrit la section « Installation du guide-chaîne et de la chaîne ».
- Soulever la chaîne usée (5) de la rainure sur le guide-chaîne (4).
- Insérer la nouvelle chaîne dans la fente du guide-chaîne et s'assurer que les dents de la scie pointent dans la bonne direction, de manière à ce que la flèche de la chaîne corresponde à l'illustration sur le couvercle du pignon (6) comme le montre la **figure H**.
- Suivre les instructions de la section « Installation du guide-chaîne et de la chaîne ».



## FIXATION DE LA RALLONGE

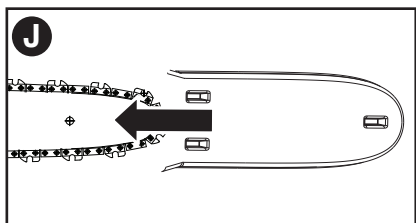
Un dispositif de retenue de rallonge (13) est intégré dans la poignée. Il empêche le débranchement de la rallonge.

- Replier la rallonge en deux, puis l'insérer dans l'encoche (20) logée à l'extrémité de la poignée comme le montre la **figure I**. Fixer la boucle ainsi formée en repliant la rallonge sur le dispositif de retenue du cordon (13). Tirer délicatement sur la rallonge afin de s'assurer que celle-ci est fermement retenue par la poignée. Connecter la prise femelle de la rallonge au cordon d'alimentation (12) de la scie à chaîne.



## TRANSPORT DE LA SCIE À CHAÎNE

- Toujours mettre le fourreau (9) sur le guide-chaîne (4) (**figure J**) lors du transport de la scie à chaîne.



## FONCTIONNEMENT DE LA SCIE À CHAÎNE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lire et assimiler toutes les directives. Le non-respect des directives indiquées ci-dessous peut entraîner des risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures corporelles graves.

- **Se protéger contre l'effet de rebond qui peut entraîner des blessures graves ou un décès.** Consulter les importantes consignes de sécurité en matière de « Protection contre l'effet de rebond » pour éviter ce risque.
- **Ne pas trop tendre les bras. Ne pas couper au-dessus du niveau de la poitrine.** S'assurer de maintenir un bon équilibre. Maintenir les pieds écartés. Diviser également votre poids sur les deux pieds.
- **Saisir fermement la poignée avant (11) avec la main gauche et la poignée arrière (10) avec la main droite** de sorte que votre corps soit à la gauche du guide-chaîne.
- **Ne pas tenir la scie à chaîne par le pare-main avant (3).** Bloquer le coude du bras gauche de sorte que le bras soit étendu et droit pour résister à un effet de rebond.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser une prise à bras croisés (la main gauche sur la poignée arrière et la main droite sur la poignée avant).

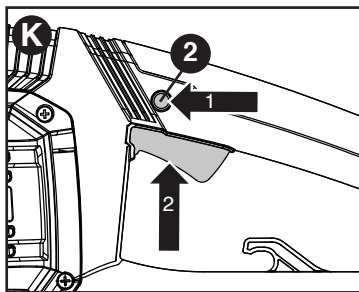
**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne jamais aligner une partie du corps avec le guide-chaîne (4) lors de l'utilisation de la scie à chaîne.

- **Ne jamais l'utiliser lorsque l'on se trouve dans un arbre, dans une position inconfortable, sur une échelle ou toute autre surface instable.** Il y a un risque de perte de maîtrise de la scie à chaîne pouvant entraîner ainsi une blessure grave.
- **Maintenir la scie à chaîne à plein régime en tout temps lors de tronçonnages.**
- **Laisser la chaîne exécuter son travail.** Exercer uniquement une légère pression. Ne pas mettre de pression à la fin du tronçonnage.

## MARCHE/ARRÊT

- Toujours s'assurer d'avoir le pied sûr et de saisir fermement la scie à chaîne des deux mains avec les pouces et les doigts encerclant les deux poignées.

- Pour mettre l'outil en marche, enfoncer le bouton de verrouillage (2) et appuyer sur la détente (1) comme le montre la **figure K**. (Une fois l'outil en marche, relâcher le bouton de verrouillage.)
- Pour éteindre l'outil, relâcher la détente.

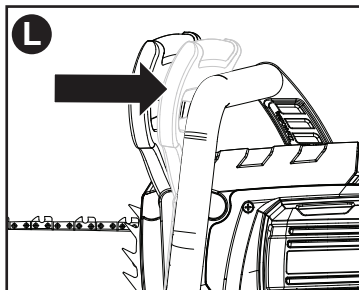


## ACTIVATION DU FREIN DE CHAÎNE

La scie à chaîne est dotée d'un système de freinage moteur qui immobilise la chaîne rapidement en cas de rebond.

- S'assurer que l'outil est débranché.
- Tirer pour remettre le frein de chaîne/le pare-main avant (3) en position « activée » comme le montre la **figure L**.
- L'outil est maintenant prêt à être utilisé.

**REMARQUE :** En cas de rebond, la main gauche de l'utilisateur entre en contact avec le pare-main avant, le poussant vers l'avant, en direction de la pièce. L'outil s'arrête alors sur-le-champ.



## ESSAI DU FREIN DE CHAÎNE

Tester le frein de chaîne avant chaque utilisation pour vérifier son bon fonctionnement.

- Placer l'outil sur une surface ferme. S'assurer que la chaîne de scie (5) est à bonne distance du sol.
- Saisir fermement l'outil des deux mains et allumer la scie à chaîne.
- Faire pivoter la main gauche sur la poignée avant, vers l'avant, de façon à ce que le dos de la main entre en contact avec le frein de chaîne/le pare-main avant (3), puis pousser-le vers l'avant, c.-à-d. vers la pièce. La chaîne de scie devrait s'arrêter sur-le-champ.

**REMARQUE :** Si la scie ne cesse pas immédiatement de fonctionner, ne pas utiliser l'outil et le confier à un centre de

réparation près de chez vous.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** S'assurer que le frein de chaîne est activé avant le tronçonnage.

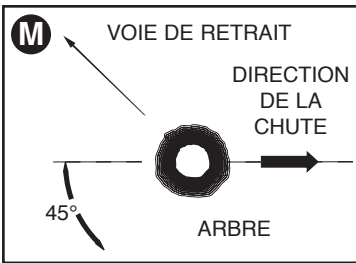
## TECHNIQUES DE COUPE LES PLUS COMMUNES

### Abattage

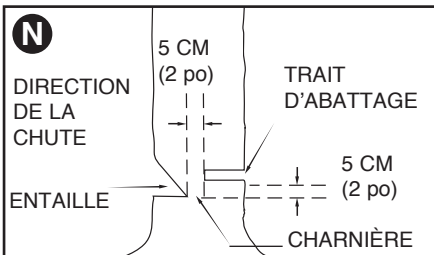
L'abattage est le processus de coupe d'un arbre. S'assurer que le bloc-piles soit à pleine charge avant d'abattre un arbre de sorte à terminer le travail avec une seule charge. Ne pas abattre d'arbres sous des vents forts.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** L'abattage comporte un risque de blessure. Il doit être exécuté uniquement par une personne qualifiée.

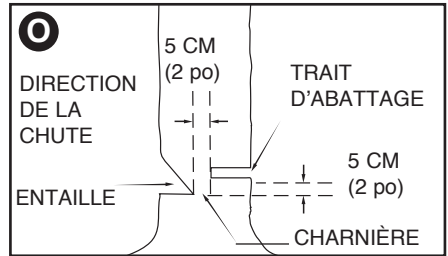
- **(Figure M)** On se devrait de prévoir et de dégager une voie de retrait avant le début de l'abattage. La voie devrait s'étendre vers l'arrière et en diagonale à la ligne de chute prévue.
- Avant l'abattage, observer le penchant naturel de l'arbre, l'emplacement de grandes branches et la direction du vent pour évaluer la ligne de chute de l'arbre. Prévoir des coins (bois, plastique ou aluminium) et un maillet à portée de main. Retirer toute saleté, roches et morceaux d'écorce détaché, clous, agrafes et fils métalliques de l'arbre avant la coupe de la première entaille.



- **(Figure N)** Entaille d'abattage : entailler le tronc de 1/3 du diamètre de celui-ci, perpendiculairement à la direction de la chute. Exécuter l'encoche horizontale d'abord. Cette technique évitera de coincer la chaîne ou le guide-chaîne lors de la coupe de la seconde encoche.

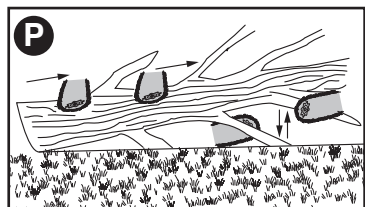


- **(Figure O)** Trait d'abattage : positionner et exécuter le trait d'abattage au moins 51 mm (2 po) plus haut que l'encoche horizontale de l'entaille d'abattage. Exécuter le trait d'abattage parallèle à l'encoche horizontale de l'entaille d'abattage. Exécuter le trait d'abattage de sorte qu'il y ait assez de bois pour servir de charnière. Cette charnière naturelle empêche l'arbre de se tordre et de tomber dans la mauvaise direction. Ne pas la découper de part en autre.
- **(Figure O)** Dès que le trait abattage se rapproche de la charnière naturelle, l'arbre devrait débiter sa chute. S'il existe la possibilité que l'arbre ne tombe pas dans la direction désirée ou qu'il se balance et coince la scie à chaîne, arrêter la coupe avant la fin du trait d'abattage et utiliser les coins pour ouvrir le trait et faire basculer l'arbre dans la ligne de chute voulue. Lorsque l'arbre débute sa chute, retirer la scie à chaîne du trait, en arrêter le moteur et la déposer sur le sol puis reculer dans la voie de retrait prévue. Faire attention aux chutes de branches et regarder où vous marchez.



### Ébranchage

L'ébranchage est simplement la coupe des branches d'un arbre abattu. Pour ce faire, conserver intacte les branches maîtresses inférieures pour supporter le billot au-dessus du sol. Retirer les petites branches d'un seul mouvement. Les branches tendues devraient se couper du bas vers le haut pour éviter de coincer la scie à chaîne comme le montre la figure P. Ébrancher du côté opposé en maintenant la branche entre l'opérateur et la scie à chaîne. Ne jamais couper avec la scie à chaîne entre les jambes. Ne jamais enjambrer la branche maîtresse à couper.

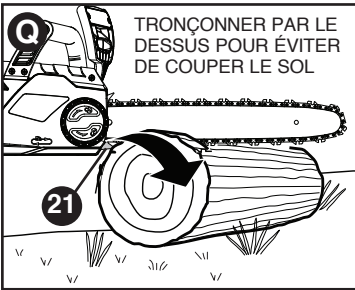




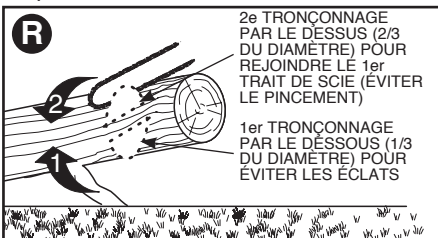
## Tronçonnage

Le tronçonnage est une coupe transversale d'un arbre abattu ou d'un billot en morceaux. La méthode varie selon le type de support du billot. Lorsque possible, utiliser un chevalet de sciage (**figure U**). Toujours commencer un tronçonnage avec la chaîne à plein régime.

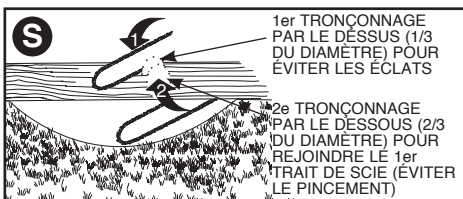
- Placer la griffe du bas (21) de la scie à chaîne derrière la zone de coupe initiale comme le montre la **figure Q**.
- Allumer la scie à chaîne, puis utiliser la griffe comme pivot pour incliner la chaîne et le guide-chaîne vers l'arbre et amorcer la coupe.
- Quand la scie à chaîne atteint un angle de 45 degrés, relever la scie à chaîne et répéter les étapes jusqu'à ce que le tronçonnage soit accompli.
- **Quand l'arbre est supporté sur toute sa longueur**, tronçonner par le dessus, mais éviter de toucher le sol car cette pratique émoussera la chaîne rapidement.



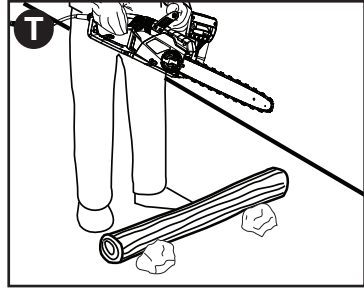
- (**Figure R**) Soutien à une extrémité  
Tronçonner d'abord 1/3 du diamètre par le dessous, puis terminer avec un tronçonnage par le dessus pour rejoindre le premier trait.



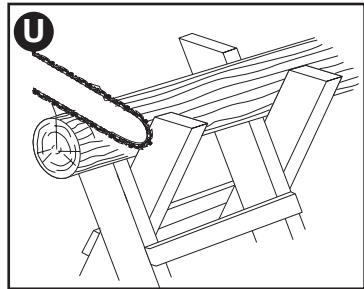
- (**Figure S**) Soutien aux deux extrémités  
Tronçonner d'abord 1/3 du diamètre par le dessus. Puis terminer par un tronçonnage des 2/3 restants par le dessous pour rejoindre le premier trait de coupe.



- (**Figure T**) Tronçonnage en pente  
Toujours se tenir en aval du billot. Lors du tronçonnage, maintenir la maîtrise parfaite en relâchant la pression près de la fin du tronçonnage sans toutefois relâcher la prise sur les poignées de la scie à chaîne. Ne pas laisser la chaîne toucher le sol. Une fois la coupe terminée, attendre l'immobilisation complète de la chaîne avant de déplacer la scie à chaîne. Toujours arrêter le moteur avant de se déplacer à un autre arbre.



- (**Figure W**) Utilisation d'un chevalet de sciage  
L'utilisation d'un chevalet est fortement recommandée lorsque possible. Positionner le billot de façon stable. Toujours scier sur l'extrémité à l'extérieur du chevalet.



## SOINS ET ENTRETIEN

N'utiliser qu'un détergent doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil. Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer le boîtier en plastique de la scie à chaîne. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

**IMPORTANT** : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, confier toute réparation, entretien ou réglage à un centre de réparation autorisé ou autres centres qualifiés et toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Un entretien régulier de la scie à chaîne garantit une durée de vie utile prolongée. Nous vous recommandons d'effectuer les vérifications suivantes sur une base régulière :

## CHAÎNE ET GUIDE-CHAÎNE

Après quelques heures d'utilisation, retirer le guide-chaîne et la chaîne et nettoyer soigneusement.

## AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE

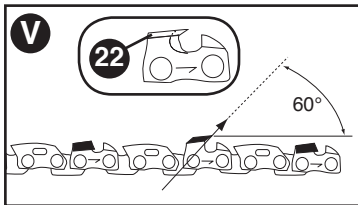
**⚠ MISE EN GARDE : chaîne tranchante. Toujours porter des gants protecteurs lors de la manipulation de la chaîne.** La chaîne est tranchante et peut vous couper même lorsqu'elle est au repos.

**⚠ AVERTISSEMENT : chaîne tranchante mobile. Pour prévenir tout fonctionnement accidentel, s'assurer de débrancher le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes.** Le non-respect de cette directive risque d'entraîner des blessures corporelles graves.

**REMARQUE :** les couteaux seront émoussés immédiatement si elles touchent le sol ou un clou pendant la coupe.

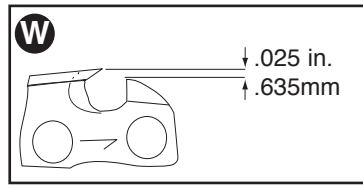
Pour optimiser le rendement de la scie à chaîne, il est primordial de tenir les dents affûtées. Suivre les conseils pratiques ci-dessous pour un affûtage correct de la chaîne :

1. Pour de meilleurs résultats, utiliser une lime de 4,5 m et un porte-lime ou un guide de lime pour affûter la chaîne. Ces instruments garantissent un angle d'affûtage correct.
2. Déposer le porte-lime à plat sur la plaque supérieure et dans le guide de profondeur de l'élément tranchant.
3. **(Figure V)** Maintenir le bon angle de limage de 30° de la plaque supérieure (22) sur votre porte-lime parallèle à la chaîne (lime à 60° de la chaîne vue du dessus).

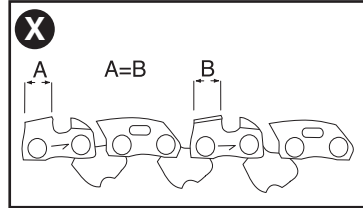


4. Affûter les dents d'un seul côté d'abord. Affûter chaque dent de l'intérieur vers l'extérieur. Puis retourner la scie à chaîne et répéter le processus (2, 3, 4) pour les dents traçantes de l'autre côté de la chaîne.

**REMARQUE :** Utiliser une lime plate pour limer la partie supérieure des dents rabotantes (partie d'un maillon devant une dent traçante) de sorte qu'elles soient à environ 0,635 mm (0,025 po) sous les extrémités des dents traçantes comme le montre la **figure W**.



5. **(Figure X)** Maintenir toutes les dents de la même longueur.



6. En présence de dommage à la surface chromée des plaques supérieures ou latérales, limer jusqu'à la disparition de la marque.

**⚠ MISE EN GARDE :** après le limage, les dents seront très tranchantes. Être très attentif lors de ce travail.

**REMARQUE :** à chaque affûtage, la chaîne perd un peu de ses propriétés de faible effet de rebond et l'opérateur se doit d'être très prudent. Il est recommandé de ne pas affûter une chaîne plus de quatre fois.

## ACCESSOIRES

**⚠ AVERTISSEMENT :** l'utilisation de tout accessoire non recommandé dans ce manuel peut présenter un danger. Les accessoires sont offerts chez le détaillant BLACK+DECKER de votre région ou au Centre de réparation le plus près.

- Cette tronçonneuse est compatible avec la chaîne BLACK+DECKER RC1800
- Remplacer la barre avec une barre de faible recul de Oregon 18 pouces correspondante.

**REMARQUE :** Assurez-vous que le nouveau bar est équipé d'un montage sans outil de tension (16).

## INFORMATION SUR LES REPARATIONS

Tous les centres de réparation BLACK+DECKER sont dotés de personnel qualifié en matière d'outillage électrique; ils sont donc en mesure d'offrir à leur clientèle un service efficace et fiable. Que ce soit pour un avis technique, une réparation ou des pièces de rechange authentiques installées en usine, communiquer avec l'établissement BLACK+DECKER le plus près de chez vous. Pour trouver l'établissement de réparation de votre région, composer le numéro suivant : **1-800-544-6986** ou consulter le site **www.blackanddecker.com**

## **GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS POUR UNE UTILISATION DOMESTIQUE**

Black & Decker (É.-U.) Inc. garantit ce produit pour une durée de deux ans contre tout défaut de matériau ou de fabrication. Le produit défectueux sera remplacé ou réparé sans frais de l'une des deux façons suivantes : La première façon consiste en un simple échange chez le détaillant qui l'a vendu (pourvu qu'il s'agisse d'un détaillant participant). Tout retour doit se faire durant la période correspondant à la politique d'échange du détaillant (habituellement, de 30 à 90 jours après l'achat). Une preuve d'achat peut être requise. Vérifier auprès du détaillant pour connaître sa politique concernant les retours hors de la période définie pour les échanges.

La deuxième option est d'apporter ou d'envoyer le produit (transport payé d'avance) à un centre de réparation autorisé ou à un centre de réparation de BLACK+DECKER pour faire réparer ou échanger le produit, à notre discrétion. Une preuve d'achat peut être requise.

Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. Pour toute question, communiquer avec le directeur du centre de réparation BLACK+DECKER le plus près de chez vous. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

**REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT** : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le **1-800-544-6986** pour en obtenir le remplacement gratuit.

# DÉPANNAGE

## **Problème**

- La scie à chaîne ne démarre pas.

## **Cause possible**

- Cordon d'alimentation non branché.
- Le fusible du circuit
- Le disjoncteur s'est déclenché.
- Cordon d'alimentation ou interrupteur endommagé.
- Bouton de verrouillage non activé.
- La chaîne est trop serrée.
- Lubrification requise.
- Mauvais réglage de la tension de la chaîne.
- Mauvais réglage de la tension de la chaîne.
- La chaîne a besoin d'être affûtée.
- La chaîne doit être remplacée.

- Surchauffe du guide-chaîne/de la chaîne.

- La chaîne est trop lâche.
- Mauvaise qualité de la coupe.

- L'appareil fonctionne, mais ne coupe pas.

- La chaîne est installée à l'envers.

## **Solution possible**

- Brancher la scie à chaîne dans une prise sous tension.
  - Remplacer le fusible du circuit. (Si le est grillé. Roduit fait griller de façon répétée le fusible du circuit, arrêter immédiatement d'utiliser le produit et le faire réparer dans un centre de réparation BLACK+DECKER ou un centre de réparation autorisé.)
  - Réarmer le disjoncteur. (Si le produit fait déclencher de façon répétée le disjoncteur, arrêter immédiatement d'utiliser le produit et le faire réparer dans un centre de réparation BLACK+DECKER ou un centre de réparation autorisé.)
  - Faire remplacer le cordon ou l'interrupteur au centre de réparation autorisé.
  - Appuyer sur le bouton de verrouillage, puis sur la détente.
  - Se reporter à la section « Réglage de la tension de la chaîne ».
  - Se reporter à la section « Remplissage du réservoir d'huile ».
  - Se reporter à la section « Réglage de la tension de la chaîne ».
  - Se reporter à la section « Réglage de la tension de la chaîne ».
  - Se reporter à la section « Affûtage de la chaîne ».
- Remarque : Une tension excessive entraîne une plus grande usure et diminue la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne. S'assurer que le réservoir est toujours assez rempli d'huile appropriée. Se reporter à la section « Remplacement de la chaîne ».
- Se reporter aux sections concernant l'installation et le retrait de la chaîne.

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance BLACK+DECKER au **1-800-544-6986**.

Imported by / Importé par  
Black & Decker Canada Inc.  
100 Central Ave.  
Brockville (Ontario) K6V 5W6

# BLACK+ DECKER™

## LA SIERRA DE CADENA MANUAL DE INSTRUCCIONES

CATÁLOGO N°  
CS1518

Gracias por elegir BLACK+DECKER!

Visite [www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner) para registrar su nuevo producto.  
**LEA EL MANUAL ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER MOTIVO:**

Si tiene una consulta o algún inconveniente con su producto BLACK+DECKER, visite <http://www.blackanddecker.com/instantanswers> para obtener respuestas instantáneas las 24 horas del día.

Si no encuentra la respuesta o no tiene acceso a Internet, llame al 1-800-544-6986 de lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m. hora del Este para hablar con un agente.

Cuando llame, tenga a mano el número de catálogo.

Para comprar un filtro de repuesto llame al 1-888-678-7278.

**CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.  
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO.**

**INFORMACIÓN CLAVE QUE USTED DEBE CONOCER:**

NO SOBRETENSE LA CADENA. Consulte "AJUSTE DE TENSIÓN DE LA CADENA" para conocer el método adecuado para tensar la cadena.

Vuelva a ajustar la cadena con frecuencia durante las dos primeras horas de uso.

### PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ **PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ **PRECAUCIÓN:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

**PRECAUCIÓN:** utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

# Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

**⚠️ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

## CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

### 1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde se encuentran líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*
- c) **Mantenga a los niños y espectadores alejados de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

### 2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra, como por ejemplo tuberías, radiadores, rangos y refrigeradores.** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *Si ingresa agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No maltrate al cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** *Los cables dañados*

*o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

- e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*
  - f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*
- ### 3) Seguridad personal
- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica.** *No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*
  - b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*
  - c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.*
  - d) **Retire las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que se deje conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.*
  - e) **No se estire. Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
  - f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas.** *Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar*

*atrapados en las piezas en movimiento.*

- g) Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.**
- 4) Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica**
- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.**
- b) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor. Toda herramienta eléctrica que no puede ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.**
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.**
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no están en uso fuera del alcance de los niños y no permite que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no entrenados.**
- e) Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Controle que no haya piezas móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas y toda otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.**
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado, con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.**
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la**

**herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.**

**5) Mantenimiento**

- a) Haga que una persona de reparaciones calificada realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y utilice piezas de repuesto idénticas solamente. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.**

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS PARA LAS SIERRAS DE CADENA**

- Cuando la motosierra esté funcionando, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra. Antes de arrancar la motosierra, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada. *Un momento de descuido al utilizar motosierras puede provocar que su ropa o su cuerpo queden atrapados en la cadena de la sierra.*
- Siempre mantenga la motosierra con su vereo sobre el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero. *Sosteniendo la motosierra con una configuración invertida mano aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.*
- Sostenga la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, debido a que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o su propio cable. *El contacto de la cadena de la sierra con un cable con corriente eléctrica puede provocar que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también conduzcan la corriente y que el operador sufra una descarga eléctrica.*
- Use anteojos de seguridad y protección para los oídos. Se recomienda el uso de equipos de protección adicionales para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. *La ropa de protección adecuada reducirá las lesiones personales producidas por la proyección de fragmentos o el contacto accidental con la cadena de la sierra.*
- No utilice una motosierra mientras se encuentre en un árbol. *El uso de una motosierra al estar subido a un árbol puede provocar lesiones personales.*

- **Siempre mantenga una posición firme y adecuada, y utilice la motosierra únicamente cuando esté parado sobre una superficie fija, firme y nivelada.** *Las superficies resbalosas o inestables, como las escaleras, pueden provocar una pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.*
- **Al cortar una rama que esté bajo tensión, manténgase alerta al efecto de resorte.** *Cuando se libera la tensión de las fibras de la madera, la rama puede golpear al operador con el efecto de resorte y/o hacer que se pierda el control de la motosierra.*
- **Tenga extremo cuidado cuando corte pequeñas malezas y árboles jóvenes.** *El material largo y delgado puede quedar atrapado en la cadena de la sierra y azotarlo o hacerle perder el equilibrio.*
- **Transporte la motosierra sosteniendo el mango delantero con la herramienta apagada y alejada de su cuerpo. Al transportar o guardar la motosierra, siempre coloque la cubierta de la barra guía.** *El manejo apropiado de la motosierra reducirá la probabilidad de un contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.*
- **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar los accesorios.** *Una cadena mal tensada o mal lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de retroceso.*
- **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Los mangos con grasa o aceite pueden resbalarse y provocar la pérdida de control.*
- **Corte madera únicamente. No utilice la motosierra para fines no previstos.** *Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.* *El uso de la motosierra para aplicaciones distintas de las previstas puede dar origen a una situación peligrosa.*

### **Causas del retroceso y su prevención por parte del operador:**

El retroceso puede producirse cuando la nariz o la punta de la barra guía tocan un objeto o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una repentina reacción inversa, empujando la barra guía hacia arriba y hacia atrás en dirección al operador. El pellizco de la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia atrás en dirección al operador. Cualquiera de estas reacciones puede resultar en que usted pierda el control

de la sierra, lo cual puede resultar en graves lesiones personales. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. En su condición de usuario de una motosierra, usted debe realizar varias acciones para mantener sus trabajos de corte libres de accidentes o lesiones.

El retroceso es el resultado del mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las debidas precauciones que se indican a continuación:

- **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos sobre la sierra y con su cuerpo y brazo ubicados de manera que le permitan resistir las fuerzas de retroceso.** *Si se toman las debidas precauciones, el operador puede controlar las fuerzas de retroceso. No suelte la motosierra.*
- **No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros.** *Esto ayuda a evitar un contacto no deseado con la punta y hace posible un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.*
- **Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** *El reemplazo incorrecto de las barras y cadenas de repuesto puede provocar rotura de la cadena y/o el retroceso.*
- **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de la sierra.** *La reducción de la altura del calibrador de profundidad puede resultar en un incremento del retroceso.*

### **Se deben tomar las siguientes precauciones para disminuir el retroceso:**

- (1.) Sujete la sierra con firmeza. Sujete la sierra de cadena con firmeza con ambas manos cuando el motor esté en funcionamiento. Sujete firmemente con los pulgares y dedos los mangos de la sierra de cadena. La sierra de cadena tirará hacia adelante cuando corte sobre el borde inferior de la barra y empujará hacia atrás cuando corte a lo largo del borde superior de la barra.
- (2.) No se estire demasiado.
- (3.) Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.
- (4.) No permita que la boquilla de la barra de guía entre en contacto con un tronco, una rama, el piso u otra obstrucción.
- (5.) No realice cortes por encima de la altura del hombro.
- (6.) Utilice dispositivos como cadena de retroceso bajo y barras de guía de retroceso reducido que disminuyen los



riesgos relacionados con el retroceso.

(7.) Sólo utilice como reemplazo las barras y cadenas que especificó el fabricante o el equivalente.

(8.) Nunca permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra de guía.

(9.) Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones como otros árboles, ramas, rocas, cercos, troncos cortados, etc. Elimine o evite cualquier obstrucción que su cadena de sierra pueda golpear mientras está cortando un tronco o rama en especial.

(10.) Mantenga la cadena de la sierra filosa y tensionada correctamente. Una cadena suelta o sin filo aumentará las posibilidades de retroceso. Verifique la tensión en intervalos regulares con el motor apagado y sin la batería, nunca los haga con el motor en funcionamiento.

(11.) Comience y continúe el corte sólo con el movimiento de la cadena a la máxima velocidad. Si la cadena se mueve a una velocidad menor, es más probable que se produzca un retroceso.

(12.) Corte los troncos de a uno.

(13.) Tenga mucha precaución al reanudar un corte anterior. Trabe los parachoques acanalados en la madera y deje que la cadena alcance la velocidad máxima antes de comenzar a cortar.

(14.) No intente realizar cortes de rebajado o en diámetro.

(15.) Tenga cuidado con los troncos que se desplazan u otras fuerzas que pueden cerrar un corte y morder la cadena o caer sobre ella.

## CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD DURANTE EL RETROCESO

**⚠ADVERTENCIA:** las siguientes características se incluyen en su sierra para ayudar a reducir el peligro durante el retroceso; sin embargo, estas características no eliminarán completamente esta riesgosa reacción. Como usuario de la sierra de cadena, no confíe solamente en los dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones de seguridad, las instrucciones y el mantenimiento según se describe en este manual para ayudar a evitar el retroceso y otras fuerzas que pueden provocar lesiones de gravedad.

- **Freno de cadena** diseñado para apagar la motosierra de inmediato si el retroceso es demasiado grande.
- **Barra de guía de retroceso reducido**, diseñada con una pequeña punta de empuje que reduce el tamaño de la zona de retroceso en la punta de la barra. Una barra de guía de retroceso reducido es una que demostró reducir significativamente la

cantidad y la gravedad de los retrocesos cuando se la pone a prueba según las normas de seguridad para las sierras de cadena eléctricas.

- **Cadena de retroceso bajo**, diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un enlace de guarda que desvía la fuerza de retroceso y permite que la madera se deslice gradualmente en la cortadora. Una cadena de retroceso bajo es una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de retroceso ANSI B175.1-1991.
- **No opere la sierra de cadena mientras está en un árbol, en una escalera, en un andamio o desde cualquier superficie inestable.**
- **Sostenga la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda tocar cables eléctricos ocultos.** El contacto con un cable con “corriente eléctrica” hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta tengan “corriente eléctrica” y el operador sufra una descarga eléctrica.
- **No intente realizar operaciones que superen su habilidad o experiencia.** Lea atentamente y comprenda completamente todas las instrucciones de este manual.
- **Antes de encender la sierra de cadena**, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con ningún objeto.
- **¡No opere la sierra de cadena con una sola mano! La operación con una sola mano puede provocar lesiones graves al operador, asistente o espectadores.** La sierra de cadena está diseñada para su uso con las dos manos.
- **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o grasa.**
- **No permita que se acumule suciedad, desechos o aserrín en el motor o fuera de los orificios de ventilación.**
- **Apague la sierra de cadena antes de depositarla sobre una superficie.**
- **No corte enredaderas y/o malezas pequeñas.**
- **Tenga extremo cuidado cuando corte pequeñas malezas y árboles jóvenes** ya que el material delgado puede trabar la cadena de la sierra, volverse hacia usted y golpearlo o sacarlo de balance.

**⚠ADVERTENCIA:** Parte del polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar otras actividades de la construcción, contiene productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Algunos de estos

productos químicos son:

- el plomo de las pinturas de base plomo,
- la sílice cristalina de ladrillos, el cemento y otros productos de mampostería, y
- el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico.

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos, se recomienda trabajar en áreas bien ventiladas y usar equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con las partículas de polvo originadas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar demás actividades de la construcción. Use indumentaria protectora y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Evite que el polvo entre en la boca y en los ojos o se deposite en la piel, para impedir la absorción de productos químicos nocivos.

**⚠️ ADVERTENCIA: el uso de esta herramienta puede generar o dispersar partículas de polvo, que pueden causar lesiones respiratorias permanentes y graves u otras lesiones.** Use siempre protección respiratoria apropiada para la exposición al polvo aprobada por el Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU. y la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU. (NIOSH y OSHA respectivamente, por sus siglas en inglés). Aleje la cara y el cuerpo del contacto con las partículas.

## NOMBRES Y TÉRMINOS DE LAS SIERRAS DE CADENA

- **Aserrado:** el proceso de realizar cortes transversales en un árbol caído o troncos en trozos.
- **Freno del motor:** un dispositivo que se utiliza para detener la sierra de cadena cuando se libera el disparador.
- **Cabezal eléctrico de la sierra de cadena:** una sierra de cadena sin la cadena de la sierra y la barra de guía.
- **Rueda dentada de accionamiento o rueda dentada:** la pieza dentada que acciona la cadena de la sierra.
- **Tala:** el proceso de destroncar un árbol.
- **Corte de destronque:** el corte final en una operación de tala de árboles realizada en el lado opuesto del árbol del corte de entallado.
- **Mango delantero:** el mango de apoyo ubicado en o hacia el frente de la sierra de cadena.
- **Protector delantero de la mano:** una barrera estructural entre el mango delantero de una sierra de cadena y la barra de guía, habitualmente se encuentra cerca de la posición de la mano en el mango delantero y a veces se utiliza como una palanca de activación para un freno de cadena.
- **Barra de guía:** una estructura resistente con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.
- **Funda de la barra de guía:** cubierta que se coloca en la barra de guía para evitar el contacto con la pieza dentada cuando no se utiliza la sierra.
- **Retroceso:** el movimiento hacia atrás o adelante, o ambos, de la barra de guía que se produce cuando la cadena de la sierra cerca de la boquilla en el área superior de ella entra en contacto con un objeto como un tronco o una rama, o cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra durante el corte.
- **Retroceso, Pliegue:** el rápido movimiento hacia atrás de la sierra que puede generarse cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra en movimiento durante el corte a lo largo de la parte superior de la barra de guía.
- **Retroceso giratorio:** el rápido movimiento hacia arriba y abajo de la sierra que puede generarse cuando la cadena de la sierra en movimiento cerca de la parte superior de la punta de la barra de guía entra en contacto con un objeto, como un tronco o una rama.
- **Escamonda:** extracción de las ramas de un árbol caído
- **Cadena de retroceso bajo:** una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de retroceso de ANSI B175.1-1991 (al probarse en una muestra representativa de sierras de cadena).
- **Posición de corte normal:** las posiciones adoptadas al realizar los cortes de aserrado y tala.
- **Muesca de entallado:** un corte de entallado en el árbol que dirige la caída del mismo.
- **Mango trasero:** mango de apoyo ubicado en o hacia la parte trasera de la sierra de cadena.
- **Barra de guía de retroceso reducido:** una barra de guía que ha demostrado que reduce el retroceso significativamente.
- **Cadena de la sierra de repuesto:** una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de ANSI B175.1-1991 al probarse con sierras de cadena

específicas. Posiblemente no cumpla con los requisitos de rendimiento ANSI al utilizarse con otras sierras.

- **Cadena de la sierra:** un bucle de la cadena que posee dientes de corte para realizar cortes en madera y que está accionado por el motor y apoyado sobre la barra de guía.
- **Parachoques acanalado:** los canales se utilizan durante la tala o aserrado para girar la sierra y mantener la posición mientras corta.
- **Interruptor:** un dispositivo que durante el funcionamiento completará o interrumpirá un circuito eléctrico al motor de la sierra de cadena.
- **Mecanismo del interruptor:** el mecanismo que transmite el movimiento desde un disparador al interruptor.
- **Seguro del interruptor:** un tope móvil que evita el funcionamiento accidental del interruptor hasta que se lo acciona en forma manual.

## USO PREVISTO

Su motosierra BLACK+DECKER es ideal para aplicaciones de poda y para cortar troncos pequeños de hasta 406 mm (16 pulg.) de diámetro. Esta herramienta está diseñada solo para uso personal.

## DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIONES

1. Interruptor de gatillo
2. Botón de bloqueo en apagado (no se muestra)
3. Freno de cadena/protector delantero para la mano
4. Barra guía
5. Cadena de la motosierra
6. Cubierta de la rueda dentada

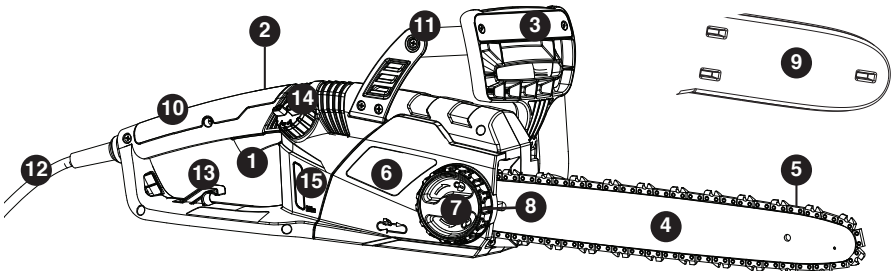
## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### SÍMBOLOS

• La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

- V..... voltios
- A..... amperios
- Hz..... hertz
- W..... vatios
- min..... minutos
- ~ o AC ..... corriente alterna
- o DC..... corriente directa
- no ..... no velocidad sin carga
- ⚠ ..... Construcción Clase I
- ⊕ ..... terminal a tierra (mis à la terre)
- ⊞ ..... Construcción de clase II
- ⚠ ..... simbolo de alerta
- .../min..... revoluciones o minuto seguridad
- 📖 ..... Lea el manual de instrucciones antes del uso
- 👤 ..... Use protección adecuada para las vías respiratorias
- 👁 ..... Use protección adecuada para los ojos
- 👂 ..... Use protección adecuada para los oídos

7. Perilla de bloqueo de ajuste de la barra
8. Rueda tensora de la cadena
9. Funda de la barra guía
10. Mango trasero
11. Mango delantero
12. Cable
13. Sujetador para el cable prolongador
14. Tapa del aceite
15. Indicador del nivel de aceite



## PREPARACIÓN DE LA MOTOSIERRA PARA EL USO

⚠ **ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones personales graves.

## ENSAMBLAJE INSTALACIÓN DE LA BARRA GUÍA Y LA CADENA DE LA MOTOSIERRA

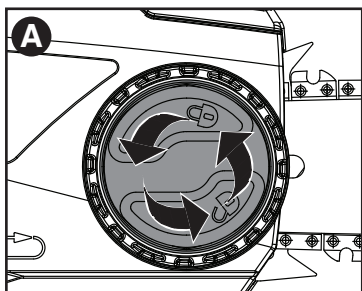
⚠ **PRECAUCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena es filosa y puede cortarle cuando no está funcionando.

⚠ **ADVERTENCIA:** Cadena móvil filosa. Para

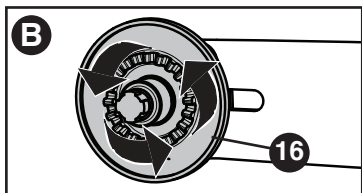
evitar el funcionamiento accidental, asegúrese de que la herramienta esté desenchufada antes de realizar las siguientes operaciones. El resultado de no hacerlo pueden ser lesiones personales graves.

La cadena de la motosierra (5) y la barra guía (4) vienen embaladas por separado en la caja. La cadena debe instalarse en la barra y ambas deben instalarse en el cuerpo de la herramienta.

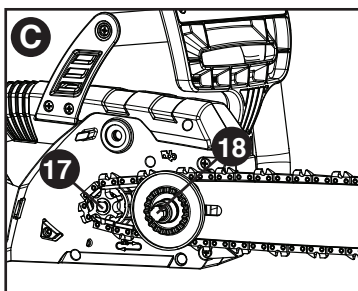
- Coloque la motosierra sobre una superficie firme.
- Gire hacia la izquierda la perilla de bloqueo de ajuste de la barra (7) como se muestra en la **Figura A** para quitar la cubierta de la rueda dentada (6).



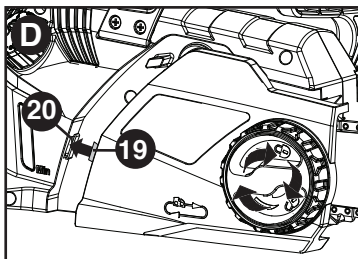
- Gire hacia la izquierda el ensamblaje tensor sin herramientas (16) (instalado en la barra) hasta que se detenga como se muestra en la **Figura B**.



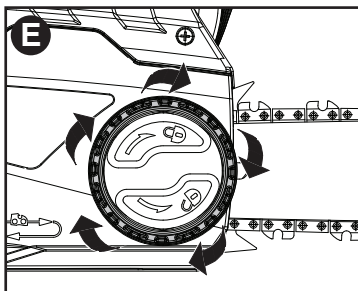
- Usando guantes de protección, sujete la cadena de la motosierra (5) y colóquela alrededor de la barra guía (4), asegurándose de que los dientes apunten en la dirección correcta (consulte la **Figura F**).
- Asegúrese de que la cadena esté bien instalada en la ranura alrededor de toda la barra guía.
- Coloque la cadena de la motosierra alrededor de la rueda dentada (17) y simultáneamente alinee el agujero del ensamblaje tensor con el perno (18) en la base de la herramienta como se muestra en la **Figura C**.



- Gire la barra hasta que enganche con las dos clavijas que se encuentran debajo y ya no gire con facilidad hacia arriba y hacia abajo.
- Una vez en su lugar, gire manualmente hacia la derecha el ensamblaje tensor sin herramientas (16) para ajustar preliminarmente el ensamblaje para sujetarlo en su lugar.
- Mientras sujeta la barra con firmeza, vuelva a colocar la cubierta de la rueda dentada (6). Asegúrese de que la protuberancia (19) en la cubierta se alinee con la ranura (20) en la carcasa principal como se muestra en la **Figura D**. Gire la perilla de bloqueo de ajuste de la barra (7) hacia la derecha hasta que esté ajustada; luego, afloje la perilla una vuelta completa, de manera que la cadena de la motosierra pueda tensarse debidamente.



- Mientras sujeta la perilla de bloqueo de ajuste de la barra (7), gire hacia la derecha la rueda tensora de la cadena (8) para incrementar la tensión como se muestra en la **Figura E**. Asegúrese de que la cadena de la motosierra (5) esté ajustada alrededor de la barra guía (4).

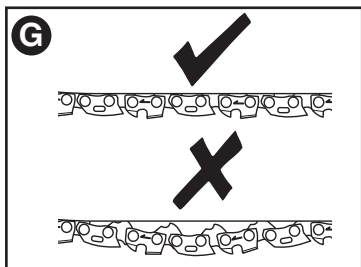
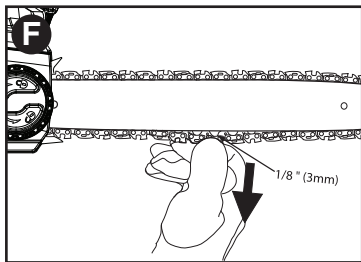


## AJUSTE DE TENSIÓN DE LA CADENA

**⚠PRECAUCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena es filosa y puede cortarle cuando no está funcionando.

**⚠ADVERTENCIA:** Cadena móvil filosa. Para evitar el funcionamiento accidental, asegúrese de que la herramienta esté desenchufada antes de realizar las siguientes operaciones. El resultado de no hacerlo pueden ser lesiones personales graves.

- Con la motosierra sobre una superficie firme, verifique la tensión de la cadena de la motosierra (5). La tensión es la correcta cuando la cadena vuelve a ajustarse en su lugar después de tirar de ella separándola 3 mm (1/8 pulg.) de la barra guía (4) con una leve fuerza del dedo medio y el pulgar como se muestra en la **Figura F**. No debe existir “pandeo” entre la barra guía y la cadena que se encuentra en la parte inferior como se muestra en la **Figura G**.
- Para ajustar la tensión de la cadena de la motosierra, afloje la perilla de bloqueo de ajuste de la barra (7) y siga las instrucciones para la “Instalación de la barra guía y la cadena de la motosierra”.
- No sobretense la cadena ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la barra y la cadena.
- Una vez que la tensión de la cadena sea la correcta, apriete la perilla de bloqueo de ajuste de la barra.
- Cuando la cadena sea nueva, verifique la tensión con frecuencia (después de desenchufar la herramienta) durante las primeras 2 horas de uso ya que una cadena nueva se estira levemente.

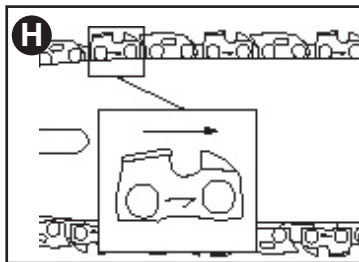


## REEMPLAZO DE LA CADENA DE LA MOTOSIERRA

**⚠PRECAUCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando manipule la cadena. La cadena es filosa y puede cortarle cuando no está funcionando.

**⚠ADVERTENCIA:** Cadena móvil filosa. Para evitar el funcionamiento accidental, asegúrese de que la herramienta esté desenchufada antes de realizar las siguientes operaciones. El resultado de no hacerlo pueden ser lesiones personales graves.

- Gire hacia la izquierda la perilla de bloqueo de ajuste de la barra (7) para reducir la tensión de la cadena.
- Quite la cubierta de la rueda dentada (6) como se describe en la sección “Instalación de la barra guía y la cadena de la motosierra”.
- Levante la cadena de la motosierra (5) desgastada fuera de la ranura en la barra guía (4).
- Coloque la cadena nueva en la ranura de la barra guía, asegurándose de que los dientes de la cadena apunten en la dirección correcta haciendo coincidir la flecha en la cadena con el gráfico en la cubierta de la rueda dentada (6) como se muestra en la **Figura H**.
- Siga las instrucciones para la “Instalación de la barra guía y la cadena de la motosierra”.



## SISTEMA DE AUTOLUBRICACIÓN

Esta motosierra está equipada con un sistema de autolubricación que mantiene la cadena de la motosierra y la barra guía constantemente lubricadas.

El indicador del nivel de aceite (15) muestra el nivel del aceite en la motosierra. Si el nivel de aceite es inferior a un cuarto, desenchufe la motosierra y llene con el aceite adecuado.

**NOTA:** Use una barra de alta calidad y aceite para cadena apropiada y lubricación de la barra de cadena. Como un sustituto temporal, puede utilizarse un detergente sin aceite de motor SAE30. El uso de una barra de base vegetal y aceite de cadena se recomienda al podar árboles. Aceite mineral no se recomienda porque puede dañar los árboles. Nunca utilice aceite o aceite muy espeso. Éstos pueden dañar su sierra de cadena.

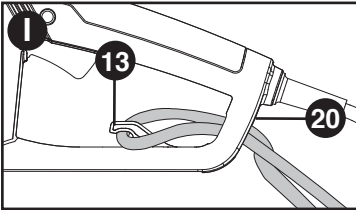
## LLENADO DEL DEPÓSITO DE ACEITE

- Quite la tapa del aceite (14) y llene el depósito con el aceite para cadena recomendado hasta que el nivel de aceite haya alcanzado la parte superior del indicador del nivel de aceite (15).
- Vuelva a colocar la tapa del aceite.
- Periódicamente, apague la motosierra y verifique el indicador del nivel de aceite para asegurarse de que la barra y la cadena se lubrican debidamente.

## INSTALACIÓN DEL CABLE PROLONGADOR

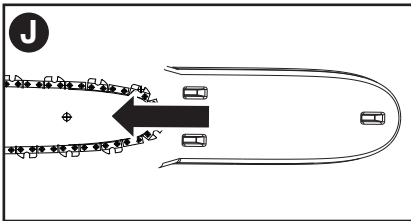
El mango del interruptor tiene incorporado un sujetador para el cable prolongador (13). Este evitar que el cable prolongador se desenchufe.

- Doble el cable prolongador e insértelo en la ranura (20) en el extremo del área del mango como se muestra en la **Figura I**. Enganche el lazo formado al doblar el cable sobre el sujetador para el cable (13). Tire suavemente del cable para asegurarse de que quede firmemente retenido en el mango. Enchufe el extremo del receptáculo del cable prolongador en el cable de alimentación (12) de la motosierra.



## TRANSPORTE DE LA MOTOSIERRA

- Siempre cubra la barra guía (4) con la funda (9) (**Figura J**) cuando transporte la motosierra.



## USO DE LA MOTOSIERRA

**⚠ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones personales graves.

- **Protéjase del retroceso; este puede provocar lesiones graves o la muerte.** Consulte "Protéjase contra el retroceso" en las Instrucciones de seguridad importantes, para evitar el riesgo del retroceso.

- **No se estire. No corte por encima de la altura del pecho. Asegúrese de estar parado correctamente.** Mantenga sus pies separados. Distribuya su peso en forma uniforme sobre ambos pies.
- **Sujete firmemente el mango delantero (11) con su mano izquierda y el mango trasero (10) con su mano derecha** de modo que su cuerpo esté a la izquierda de la barra guía.
- **No sujete la motosierra por el protector delantero para la mano (3).** Mantenga el codo del brazo izquierdo fijo para que el brazo izquierdo esté derecho a fin de resistir un retroceso.

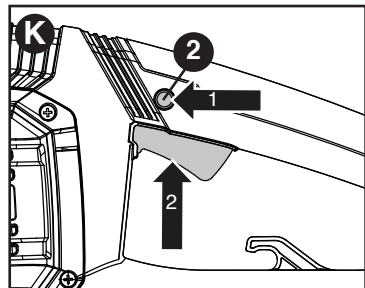
**⚠ADVERTENCIA:** Nunca sujete la motosierra con las manos en posición cruzada (mano izquierda en el mango trasero y mano derecha en el mango delantero).

**⚠ADVERTENCIA:** Nunca permita que alguna parte del cuerpo esté en línea con la barra guía (4) al utilizar la motosierra.

- **Nunca la utilice mientras está en un árbol, en alguna posición complicada o en una escalera u otra superficie inestable.** Puede perder el control de la motosierra, la que le provocará lesiones graves.
- **Mantenga la motosierra funcionando a máxima velocidad todo el tiempo que esté cortando.**
- **Permita que la cadena realice el corte por usted.** Solo aplique una leve presión. No aplique presión sobre la motosierra al final del corte.

## ENCENDIDO/APAGADO

- Siempre asegúrese de estar parado correctamente y sujete la motosierra firmemente con ambas manos, con el pulgar y los dedos alrededor de ambos mangos.
- Para encender la herramienta, oprima el botón de bloqueo en apagado (2) y apriete el interruptor de gatillo (1) como se muestra en la **Figura K**. (Una vez que la herramienta esté funcionando usted puede soltar el botón de bloqueo en apagado).
- Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de gatillo.



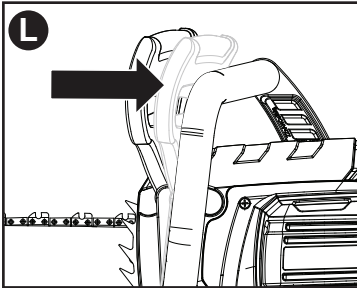
## APLICACIÓN DEL FRENO DE CADENA

Su motosierra está equipada con un sistema motorizado para frenado de la cadena que detendrá la cadena rápidamente en caso de retroceso.

- Asegúrese de que la herramienta esté desenchufada.
- Tire del freno de cadena/protector delantero para la mano (3) de vuelta a la posición de "ajuste" como se muestra en la **Figura L**.

Ahora la herramienta está lista para su uso.

**NOTA:** En caso de retroceso, su mano izquierda entrará en contacto con el protector delantero, empujándolo hacia adelante, hacia la pieza de trabajo. Esto detendrá la herramienta de inmediato.



## PRUEBA DEL FRENO DE CADENA

Pruebe el freno de cadena antes de cada uso para asegurarse de que funcione correctamente.

- Coloque la herramienta sobre una superficie firme. Asegúrese de que la cadena de la motosierra (5) se encuentre separada del suelo.
- Sujete la herramienta firmemente con ambas manos y encienda la motosierra.
- Gire su mano izquierda hacia adelante acercándola al mango delantero de manera que el dorso de su mano entre en contacto con el freno de cadena/protector delantero para la mano (3) y empujelo hacia adelante, hacia la pieza de trabajo. La cadena de la motosierra debe detenerse de inmediato.

**NOTA:** Si la motosierra no se detiene de inmediato, suspenda el uso de la herramienta y llévela al centro de mantenimiento más cercano.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de ajustar el freno de cadena antes de cortar.

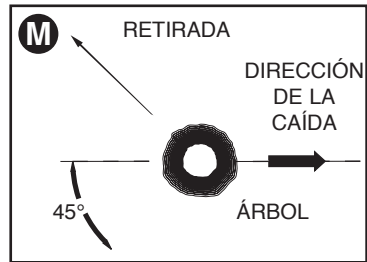
## TÉCNICAS DE CORTE COMUNES

### Tala

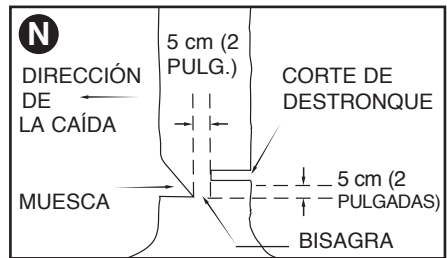
La tala es el proceso de cortar un árbol. Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada antes de talar un árbol para que pueda terminar en una sola carga. No tale árboles cuando haya vientos fuertes.

**ADVERTENCIA:** La tala puede provocar lesiones. Solo debe realizarla una persona capacitada.

- **(Figura M)** Debe planificarse y despejarse una vía de retirada según sea necesario antes de iniciar los cortes. La vía de retirada debe extenderse hacia atrás y en diagonal con respecto a la parte posterior de la línea de caída prevista.
- Antes de iniciar la tala, tenga en cuenta la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para juzgar hacia dónde caerá el árbol. Tenga a mano cuñas (de madera, plástico o aluminio) y un mazo pesado. Retire la suciedad, piedras, cortezas sueltas, clavos, grapas y alambre del árbol donde se realizarán los cortes de tala.

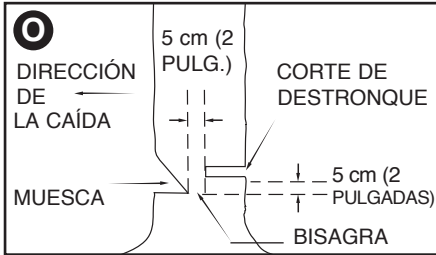


- **(Figura P)** Muesca de entallado: haga una muesca de 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de entallado horizontal inferior. Esto ayudará a evitar el pellizcamiento de la cadena de la motosierra o de la barra guía al realizar la segunda muesca.



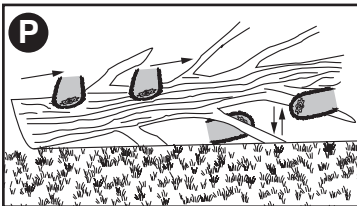
- **(Figura O)** Corte auxiliar de tala: haga el corte auxiliar de tala al menos 51 mm (2 pulg.) más alto que el corte de entallado horizontal. Mantenga el corte auxiliar de tala paralelo al corte de entallado horizontal. Realice el corte auxiliar de tala de manera que haya madera suficiente para que funcione como una bisagra. La madera de bisagra evita que el árbol gire y caiga en la dirección incorrecta. No corte la bisagra.

- **(Figura O)** A medida que se acerca el corte de tala a la bisagra el árbol debería comenzar a caerse. Si existe alguna posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o se balancee hacia atrás y trabase la cadena de la sierra, detenga el corte antes de que el corte de tala se complete y utilice cuñas para abrir el corte y tirar el árbol hacia a línea de caída deseada. Cuando el árbol comience a caer retire la sierra de cadena del corte, detenga el motor, deposite la sierra de cadena en el piso y luego utilice el trayecto de retirada planificado. Esté atento a la caída de ramas y también mire cuidadosamente donde camina.



### Desramado

El desramado es la eliminación de las ramas de un árbol caído. Cuando realice un desramado, deje las ramas inferiores más grandes para soportar el tronco separado del piso. Elimine las ramas pequeñas en un solo corte. Las ramas bajo tensión deben cortarse desde abajo hacia arriba para evitar que la motosierra se trabase como se muestra en la **Figura P**. Recorte las ramas desde el lado opuesto manteniendo el tronco del árbol entre usted y la motosierra. Nunca realice cortes con la motosierra entre las piernas ni se monte a horcajadas sobre la rama que cortará.



### Aserrado

El aserrado es el corte de un árbol talado o tronco en trozos. La forma del corte depende de la manera en que se apoya el tronco. Utilice un caballete (**Figura U**) siempre que sea posible.

- Siempre inicie un corte con la cadena funcionando a velocidad máxima.
- Coloque la púa inferior (21) de la motosierra detrás del área del corte inicial como se muestra en la **Figura Q**.
- Encienda la motosierra y luego gire la

cadena y la barra hacia abajo en el árbol, utilizando la púa como una bisagra.

- Una vez que la motosierra alcance un ángulo de 45 grados, vuelva a nivelar la motosierra y repita los pasos hasta completar el corte.
- Cuando el árbol esté apoyado a todo lo largo, realice un corte desde la parte superior (aserrado superior), pero evite cortar en la tierra ya que esto desafilará su motosierra rápidamente.



- **(Figura R)** Cuando está apoyado sobre un extremo

Primero, corte 1/3 del diámetro de la parte inferior (underbuck). Luego, realice el corte de acabado cortando hacia arriba para llegar al primer corte.



- **(Figura S)** Cuando está apoyado sobre ambos extremos

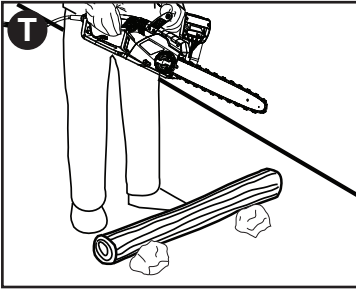
Primero, corte 1/3 hacia abajo desde la parte superior. Después, realice el corte de acabado cortando hacia abajo los 2/3 inferiores para llegar al primer corte.



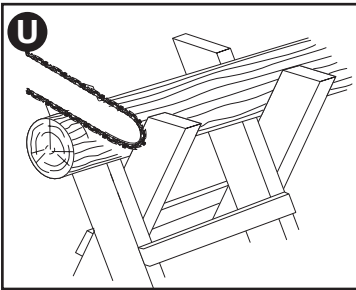
- **(Figura T)** Cuando está en una pendiente Siempre párese cuesta arriba del tronco. Cuando "corte" para mantener un control total libere la presión de corte cerca del final del corte sin relajar la sujeción de los mangos de la sierra de cadena. No



permita que la sierra entre en contacto con el piso. Después de finalizar el corte, espere que la cadena de la sierra se detenga antes de mover la sierra de cadena. Siempre detenga el motor antes de trasladarse de un árbol a otro.



- **(Figura U) Cuando utilice un caballete** Esto es muy recomendable cuando sea posible. Coloque el tronco en una posición estable. Siempre corte del lado exterior de los brazos del caballete.



## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para limpiar la herramienta, sólo utilice jabón suave y un paño húmedo. No utilice solventes para limpiar la cubierta plástica de la sierra. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

**IMPORTANTE:** para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes se deben realizar en los centros de mantenimiento autorizados o con otro personal de mantenimiento calificado, utilizando siempre piezas de repuesto idénticas. El mantenimiento regular asegura una vida larga y eficaz para su sierra de cadena. Le recomendamos que realice las siguientes verificaciones regularmente:

### CADENA Y BARRA

Después de varias horas de uso, extraiga la barra de guía y la cadena y límpielas a fondo.

## AFILADO DE LA CADENA DE LA SIERRA

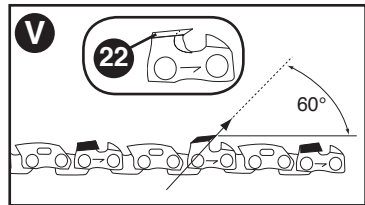
**⚠PRECAUCIÓN:** cadena filosa. Siempre utilice guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena es filosa y puede cortarlo cuando no está en funcionamiento.

**⚠ADVERTENCIA:** cadena filosa en movimiento. Para evitar el funcionamiento accidental, asegúrese de que la batería está desconectada de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar graves lesiones personales.

**NOTA:** las cuchillas te quitará inmediatamente si tocan el suelo o un clavo durante el corte.

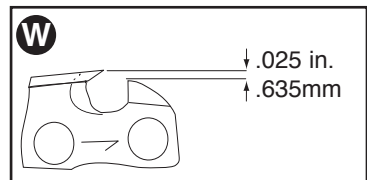
Para obtener el mejor rendimiento posible de la cadena de la sierra es importante mantener los dientes de la cadena filosos. Siga estos consejos útiles para el afilado de la cadena de sierra apropiado:

1. Para obtener mejores resultados utilice una lima de 4,5 mm y un sujetador de lima o una guía de limado para afilar su cadena. Esto seguramente hará que siempre obtenga los ángulos de afilado correctos.
2. Coloque el sujetador de lima en forma plana sobre la parte superior de la placa y del calibre de profundidad de la cortadora.
3. **(Figura V)** Mantenga la línea del ángulo de limado de la placa superior (22) de 30° de su guía de limado paralela a su cadena (lima a 60° de la cadena vista desde arriba).

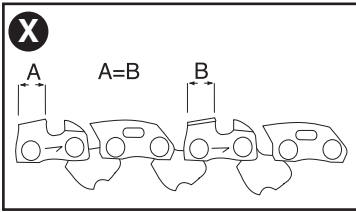


4. Afile las cortadoras (23) primero del lado de la cadena. Lime desde la cara interna de cada cortadora hacia afuera. Después gire la sierra y repita los procesos (2,3,4) para las cortadoras del otro lado de la cadena.

**NOTA:** Utilice una lima plana para limar las partes superiores de los rastrilladores (parte del eslabón de la cadena delante del cortador) de manera que estén a alrededor de 0,64 mm (0,025 pulg.) por debajo de las puntas de los cortadores como se muestra en la **Figura W**.



5. **(Figura X)** Mantenga todas las longitudes de la cortadora iguales.



6. Si las superficies cromadas de las placas superiores o laterales presentan daños, lime otra vez hasta eliminar el daño.

**⚠PRECAUCIÓN:** después del limado, la cortadora estará filosa, tenga extremo cuidado durante este proceso.

**NOTA:** cada vez que se afila la cadena, pierde algo de las cualidades de bajo retroceso y se debe tener extremo cuidado. No se recomienda afilar la cadena más de cuatro veces.

## ACCESORIOS

**⚠ADVERTENCIA:** el uso de accesorios no recomendados en este manual puede ser peligroso.

Los accesorios están disponibles en su comercio minorista local o en el centro de mantenimiento de BLACK+DECKER más cercano.

- Esta motosierra es compatible con la cadena BLACK+DECKER RC1800
- Reemplace la barra con una barra de bajo contragolpe de Oregon de 18 pulgadas correspondiente.

**NOTA:** Asegúrese de que el nuevo bar está equipado con un conjunto de tensión sin herramientas (16).

## INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Todos los Centros de servicio de BLACK+DECKER cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de servicio de BLACK+DECKER más cercano a su domicilio. Para ubicar su centro de servicio local, llame al **1-800-544-6986** o visite nuestro sitio **www.blackanddecker.com**.

## GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS PARA USO EN EL HOGAR

BLACK+DECKER ofrece una garantía de dos años por cualquier defecto del material o de fabricación de este producto. El producto defectuoso se reparará o reemplazará sin costo alguno de dos maneras.

La primera opción, el reemplazo, es devolver el producto al comercio donde se adquirió (siempre y cuando se trate de un comercio participante). Las devoluciones deben realizarse conforme a la política de devolución del comercio (generalmente, entre 30 y 90 días posteriores a la venta). Le pueden solicitar comprobante de compra. Consulte en el comercio acerca de la política especial sobre devoluciones una vez excedido el plazo establecido.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (con flete pago) a un Centro de servicio propio o autorizado de BLACK+DECKER para su reparación o reemplazo según nuestro criterio. Le pueden solicitar el comprobante de compra.

Esta garantía no se extiende a los accesorios. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted puede tener otros derechos que pueden variar según el estado o la provincia. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el gerente del Centro de servicio de BLACK+DECKER de su zona. Este producto no está diseñado para uso comercial.

**AMÉRICA LATINA:** esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

## DETECCIÓN DE PROBLEMAS

<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La motosierra no enciende.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable no está enchufado.</li> <li>• Se quemó el fusible del circuito.</li>   <li>• Se dispara el interruptor automático.</li>   <li>• El cable o el interruptor están dañados.</li>   <li>• No se accionó el botón de bloqueo en apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la motosierra en un tomacorriente que funcione.</li> <li>• Reemplace el fusible del circuito. (Si el producto hace que el fusible del circuito se queme repetidamente, suspenda su uso de inmediato y haga que le realicen mantenimiento en un centro de mantenimiento BLACK+DECKER o en un centro de mantenimiento autorizado).</li> <li>• Reinicie el interruptor automático. (Si el producto hace que el interruptor automático se dispare repetidamente, suspenda su uso de inmediato y haga que le realicen mantenimiento en un centro de mantenimiento BLACK+DECKER o en un centro de mantenimiento autorizado).</li> <li>• Haga que reemplacen el cable o el interruptor en un centro de mantenimiento BLACK+DECKER o en un centro de mantenimiento autorizado.</li> <li>• Oprima el botón de bloqueo en apagado y luego oprima el interruptor de gatillo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barra/cadena sobrecalentada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cadena está demasiado ajustada.</li> <li>• Se necesita lubricación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte la sección “Ajuste de tensión de la cadena”.</li> <li>• Consulte la sección “Llenado del depósito de aceite”.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cadena está suelta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensión de la cadena ajustada incorrectamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte la sección “Ajuste de tensión de la cadena”.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mala calidad de corte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensión de la cadena ajustada incorrectamente.</li> <li>• Es necesario afilar la cadena.</li> <li>• Es necesario reemplazar la cadena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte la sección “Ajuste de tensión de la cadena”.</li> <li>• Consulte la sección “Afilado de la cadena de la motosierra”.</li> </ul> <p>NOTA: La tensión excesiva produce un desgaste excesivo y una reducción en la vida útil de la barra y la cadena. Siempre asegúrese también de llenar debidamente con el aceite adecuado. Consulte la sección “Reemplazo de la cadena de la motosierra”.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad funciona pero no corta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cadena está instalada al revés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte las secciones sobre cómo instalar y quitar la cadena.</li> </ul>

### **Solamente para Propósitos de México**

Para conocer la ubicación del centro de servicio más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web [www.blackanddecker.com.mx](http://www.blackanddecker.com.mx) o llame a la línea de ayuda BLACK+DECKER al **01 800 847 2309/01 800 847 2312**.



· **GARANTÍA BLACK+DECKER · BLACK+DECKER WARRANTY**  
· **SOLAMENTE PARA PROPOSITOS DE MEXICO**

---

Distributor Name · *Sello firma del distribuidor*

---

Date of purchase · *Fecha de compra*

*Invoice No. · No. de factura*

---

**PRODUCT INFORMATION · IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO**

Cat. No. · *Catalogo ó Modelo*

*Serial Number · No. de serie*

---

Name · *Nombre*

*Last Name · Apellido*

---

Address · *Dirección*

---

City · *Ciudad*

*State · Estado*

---

Postal Code · *Código Postal*

*Country · País*

---

Telephone · *No. Teléfono*

---

**2 AÑOS DE GARANTIA**

Este producto cuenta con dos años de garantía a partir de la fecha de compra contra cualquier defecto de su funcionamiento, así como cualquier falla debido a materiales empleados para su fabricación ó mano de obra defectuosa.

Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente incluyendo la mano de obra, esta incluye los gastos de trasportación erogados para lograr cumplimiento de esta garantía en los domicilios diversos señalados.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto.

Nos comprometemos a entregar el producto en un lapso no mayor a 30 días hábiles contados a partir de la fecha de recepción del mismo en nuestros talleres de servicio autorizados.

**ESTA GARANTIA NO APLICA CUANDO:**

El producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.

El producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña.

El producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por nosotros.

Importador: Black & Decker S.A. de .C.V

Bosque de Cidros Acceso Radiatas No.42

3ra. Seccion de Bosques de las lomas

C.P.05120, Mexico, D.F. Tel: (01 55) 5326 7100



## SOLAMENTE PARA PROPOSITOS DE MEXICO

### **Grupo Realsa en herramientas, S.A. de C.V.**

Súper Manzana 69 MZ.01 Lote 30  
(Av. Torcasita)  
Col. Puerto Juárez  
Cancún, Quintana Roo  
Tel. 01 998 884 72 27

### **Ferre Pat de Puebla, S.A. de C.V.**

16 de Septiembre No. 6149  
Col. El Cerrito  
Puebla, Puebla  
Tel. 01 222 264 12 12

### **Ferre Pat de Puebla, S.A. de C.V.**

Ejército Mexicano No. 15  
Col. Ejido 1ro. de Mayo  
Boca del Rio, Veracruz  
Tel. 01 229 167 89 89

### **Servicio de Fabrica BLACK+DECKER, S.A. de C.V.**

Lázaro Cardenas No. 18  
Col. Obrera  
Distrito Federal  
Tel. 55 88 95 02

### **Representaciones Industriales Robles, S.A. de C.V.**

Tezozomoc No. 89  
Col. La Preciosa  
Distrito Federal  
Tel. 55 61 86 82

### **Gpo. Comercial de Htas. y Refacciones de Occidente, S.A. de C.V.**

Av. La Paz No. 1779  
Col. Americana, S. Juaréz  
Guadalajara, Jalisco  
Tel. 01 33 38 25 69 78

### **Herramientas y Equipos Profesionales**

Av. Colón 2915 Ote.  
Col. Francisco I. Madero  
Monterrey, Nvo. León  
Tel. 01 81 83 54 60 06

### **Htas. Portátiles de Chihuahua, S.A. de C.V.**

Av. Universidad No. 2903  
Col. Fracc. Universidad  
Chihuahua, Chihuahua  
Tel. 01 614 413 64 04

### **Fernando González Armenta**

Bolivia No. 605  
Col. Felipe Carrillo Puerto  
Cd. Madero, Tamaulipas  
Tel. 01 833 221 34 50

### **Perfiles y Herramientas de Morelia**

Gertrudis Bocanegra No. 898  
Col. Ventura Puente  
Morelia, Michoacán  
Tel. 01 443 313 85 50

### **Enrique Robles**

Av. de la Solidaridad No. 12713  
Col. La Pradera  
Irapuato, Guanajuato  
Tel. 01 462 626 67 39

### **Hernández Martínez Jeanette**

Prolongación Corregidora Nte. No. 1104  
Col. Arboledas  
Queretaro, Qro.  
Tel. 01 442 245 25 80

**PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL 01 800 847 2309 o 01 800 847 2312.**

BLACK & DECKER S.A. DE C.V.  
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42  
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.  
05120 MÉXICO, D.F.  
TEL. (01 55) 5326 7100  
01 800 847 2309/01 800 847 2312

